

# andalán

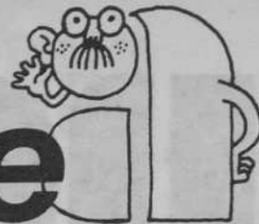
**Pablo Serrano, en la Academia  
Nacionalismo y regionalismo  
en Aragón**

**Andalán, S. A.: decididos a seguir**



**SOLO SE  
ACUERDAN  
DE GOYA...**

El sueño de la razón produce monstruos (Francisco de Goya).



2

## Sobre el atentado a Jiménez Losantos

El reciente atentado contra Federico Jiménez Losantos motiva estas palabras. La bestialidad del procedimiento y la inmundez de lo que se intuye permiten, creo, un par de reflexiones a la luz de la entrevista que le hice y publicó ANDALAN hace un par de veranos. En aquella ocasión titulé «El disco lo escepticismo»; ahora debería decir que el escepticismo se abisma todavía más y la rebelión restaña las heridas.

Que esta operación de castigo, típicamente fascista, venga rubricada por unos cretinos denominados «Terra Lliure», da mucho que pensar sobre el sarao paranoico que sería un terruño bajo sus auspicios. Que la «hazaña bélica» venga de la mano de un conflicto «intelectual» y de una polémica lingüística en

una jaula de grillos, iluminan fielmente los derroteros que toman en este país los debates de cualquier tipo sobre convivencia entre semejantes y los mecanismos de hacer evidente el delirio egomaniaco de aventureros ideológicos y figuras pristinas de la cerrazón histórica.

Para Federico, al que conocí bajo las catilinarias de viejos topos verborreicos, la trágica aventura, supongo, le habrá clarificado aún más lo que presentía y denunciaba. A lo peor, la

hipocresía se pone en marcha y los otrora detractores parchean la salvajada con un coro de arañas. A nadie engañan. Cuando la escayola mental de los teóricos inmoviliza la dialéctica y la comprensión, es natural que los pistoleros pasen a la acción para dilucidar con el terror aquello que no se sostiene con la verdad y la palabra.

En todo caso, mi apoyo incondicional a Federico, mi desdén para los pistoleros y la seguridad de que acciones como ésta refuerzan más, si cabe, el deseo de libertad ante las armas. Javier Arruego (Zaragoza).

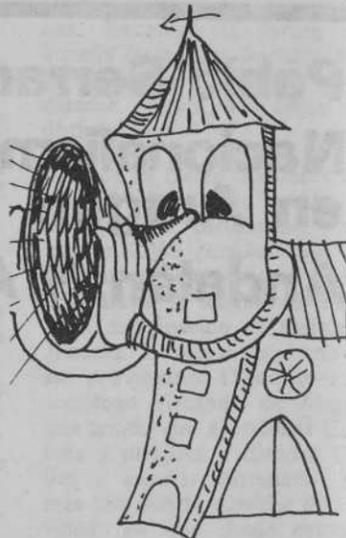
## Frenesí clerical

En Epila (Epilepsia, para algunos), los epilenses (o epilépticos) nos encontramos sumidos y sumisos bajo un enfebrecido (es más que amor) frenesí clerical. El anterior párroco, aunque activista de extrema derecha, pasaba canidad de manifestaciones marianas, rollos sacros y procesiones varias. Los nuevos vientos

sembrados desde Roma por Su Santidad Paloma Gómez Borrero, son cosechados aquí con tempestuosas adhesiones. El democrático Ayuntamiento de la fidelísima villa —comunistas incluídos— hace gala de una beatez hasta ahora no conocida en anteriores y más azules corporaciones, y recientemente convocaba al pueblo y exhortaba por medio del pregonero a tiendas y comercio en general a cerrar sus puertas para facilitar la asistencia a la procesión que en petición de lluvia a nuestra excelsa patrona la Virgen de Rodanas se iba a realizar con objeto de paliar la pertinaz sequía que padecíamos. (Sin ánimo de incoordinar, habría que señalar que empezar la procesión y cesar la lluvia, fue una misma cosa.)

El clero local, atento seguidor de los últimos consejos de la OTAN para el empleo de armas convencionales en países del área mediterránea, utiliza con gran empeño y energía un arma totalmente cruenta: la música. Música de viento y de percusión. (Con razón decía Gabriel Celaya que la música era un arma que carga el diablo de futuro.)

Las Concepcionistas son una congregación de monjas de clausura que continuamente han ofrecido muestras de su simpatía con la reforma. En efecto, la apertura de vanos en los más insospechados lugares de los muros; la ceguera de arcos, arquillos y celosías y la hábil convivencia del plástico con los frescos italianizantes de Juan de Galván, son sólo un ejemplo de las virguerías que —con espíritu dinámico y emprendedor— pueden realizarse en un edificio del XVII (1). De reforma fiscal, eso sí, pasan. Hace unos meses se negaron a pagar la parte proporcional que les correspondía por la mejora del alumbrado público de su sector (parte que —religiosamente— hemos tenido que abonar sus muy reconocidos vecinos en virtud de no sé qué concordato Epilepsia-Santa Sede). Como compensación y agradecimiento —imagino— ante tan desinteresada actitud del vecindario, no contentas con recordarnos todas las madrugadas a base de campanas que son las 6 de la mañana, quisieron contentar más, si cabe, al barrio. Animadas por su amor a lo nuevo (la reforma, ya se sabe), deciden sustituir el tradicional espantapájaros de su huerto por un funcional cañón de carburo (creo). (Era S. Francisco de Asís —santo ecologista por excelencia— quien andaba permanentemente rodeado de gorrioncillos y demás avifauna; me parece que no es Malatesta, sino



S. Antón el patrono de los animales; fue Jesucristo, ¿no?, quien dijo aquello de «dejad que los animales se acerquen a mí».)

Por si tal jolgorio resultara insuficiente, por si los «Phantoms» de los yankis no suscitaran suficientes imprecaciones de los epilenses, el (actual) párroco de la localidad, el reverendo mosén Paco Causapé (2) ha instalado en lo alto de la torre de la iglesia (¿influencia murive?) un altavoz con el que ameniza a fieles e infieles con los sabrosos y vasilonos ritmos de guateques de opusdei y gregoriano de ultratumba (más de tres se han despertado sobresaltadamente, creyéndose en el Purgatorio o más hondos). Total, que en Epila no hay quien pare, no hay quien pegue un ojo.

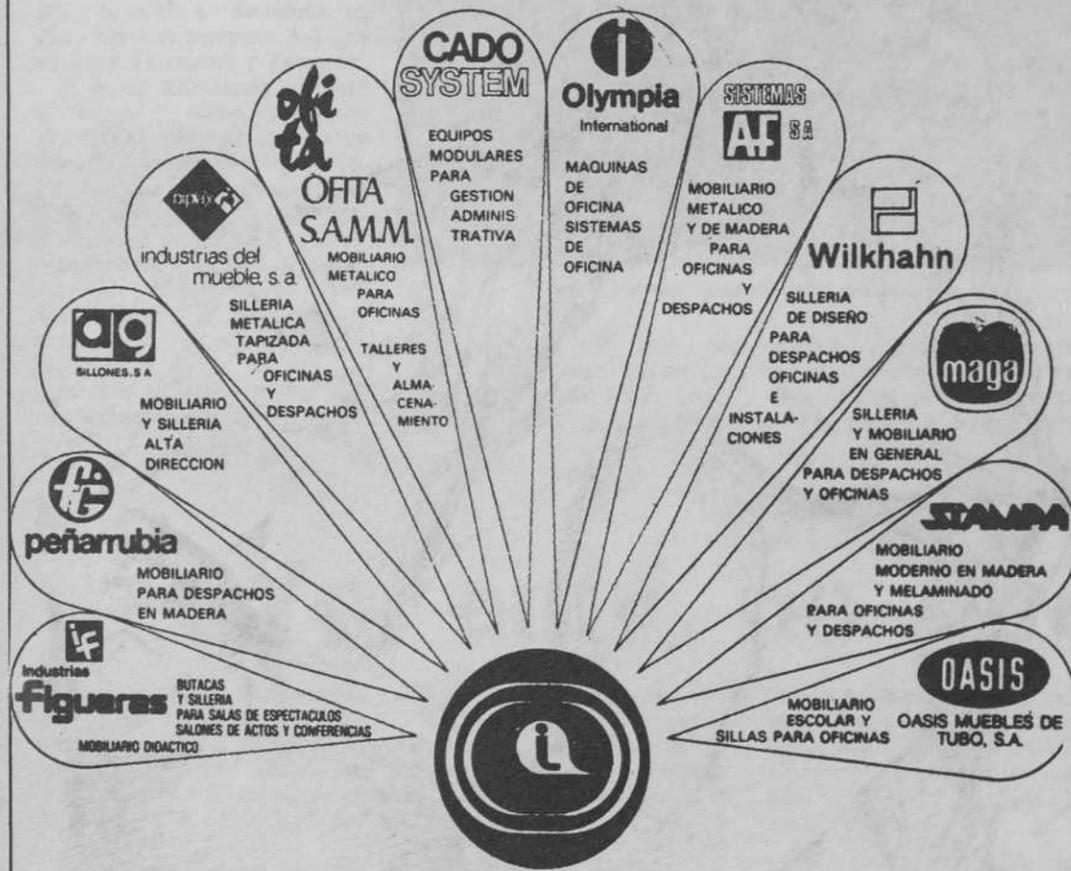
Niños de pecho; agonizantes eutanasiabiles; vagos y maleantes; sempiternos jaquecosos; estudiantes evaluables; parados que del paro son; trasnochadores del Alés y Pérez de Olmos; amantes del género lírico; amantes del género épico (las chicas son guerreras)... con el clero hemos topado. Mientras tanto, oremos para que ese sacrificio, etc., etc.

(1) Con edificios del XVII se puede también hacer, y se hace —además de dejarlos hundir—, rapiñar con todos los enseres, ¿archivo?, y demás lozas susceptibles de ornato en palacio de Liria u otros aposentos de doña Cayetana.

(2) Mosén Paco es un fuertote y campechano cura (parece una versión para el medio rural del papa Wojtyla) que se lo está montando guapo, y que está dotado de una cazallera voz que para sí quisieran muchos cantantes de «espirituales negros». Manuel Ballarín Aured (Epila).



## ¡Le brindamos 12 prestigiosos consejos para la instalación de sus oficinas o despachos...!



# Castilla



INSTALACION DE OFICINAS Y DESPACHOS para empresas que cuidan su imagen

CENTRAL: La Gasca, 14 - Teléfs. 21 99 25 - 23 32 78 • SUCURSAL: San Miguel, 31 - Teléfs. 22 60 71 (Parking propio para Clientes)

ZARAGOZA

## Libros

LIBRERÍA SELECTA

GALERÍAS DE ARTE

FUENCLARA, 2 - Tel. 22 64 64  
ZARAGOZA - 3

Graduado escolar  
EGB  
BUP  
COU



## ACADEMIA DELTA

Costa, 2, 6.º Teléfs. 21 98 17

# Una aproximación necesaria

JAVIER MIJARES

De acuerdo con la costumbre iniciada hace cuatro años de celebrar la Semana de las Fuerzas Armadas de forma rotativa en las distintas capitanías generales, este año correspondía su organización de la IV Región Militar con sede en Barcelona. Era, por tanto, la primera vez que esta conmemoración se realizaba en una Comunidad Autónoma y la ocasión podía servir tanto para superar malentendidos como para crear nuevas tensiones, sobre todo teniendo en cuenta por una parte la especial sensibilidad del Ejército ante la problemática autonómica y por otra la falta de tacto que a menudo ha mostrado en sus relaciones con las FAS Jordi Pujol. Superando las previsiones más optimistas, la afluencia de público catalán a todos los actos ha sido sorprendentemente elevada (el desfile del día 31 congregó a 300.000 personas) y a ello contribuyó sin duda la creciente popularidad del Rey, cuyo papel de garante de la democracia está calando cada vez más entre los españoles, a la vez que tanto el Ayuntamiento de Barcelona —a cuyo frente se encuentra el socialista Narcís Serra— como la Generalitat hicieron un gran esfuerzo para que la Semana arrojará un buen balance.

El éxito de público debe interpretarse por tanto positivamente a la luz de la necesaria aproximación entre el pueblo y las fuerzas armadas, y lejos de cualquier veleidat nostálgica que sólo estuvo representada por grupos tan reducidos como las 50 personas que se quedaban solas cantando el Cara al Sol cuando desfilaba la Guardia Civil o de actuaciones aisladas —aunque significativas— como la del contralmirante Moreno que provocó un serio incidente cuando los medios de comunicación visitaban el portaviones Dédalo que se encuentra bajo su mando, y aprovechaba la ocasión para declararse públicamente fascista y franquista.

## Elija la hipótesis que prefiera

Pero aunque en su conjunto los actos del domingo 31 contribuyeran a crear un clima de distensión tan necesario en estos momentos, la falta de credibilidad de un Gobierno que ve cómo se le acumulan los problemas día tras día sin afrontarlos, sigue siendo preocupante y no sólo para él (y ahí están las recientes encuestas que dan como ganador por amplia mayoría al PSOE ante unas próximas elecciones), como para la consolidación de las propias instituciones democráticas. Aunque Calvo Sotelo logró dotar a sus

La Semana de las Fuerzas Armadas, que culminó el pasado domingo en Barcelona, había empezado con síntomas que no podían ser más alarmantes. Sin embargo y a pesar de las incógnitas que siguen acompañando al asalto al Banco Central o de la gravedad que supone el hecho de que hayan vuelto a reaparecer rumores de golpe de Estado, el éxito de la jornada festiva del domingo en Barcelona, con asistencias masivas a los actos organizados —que en absoluto puede pretender capitalizar la extrema derecha— y la distensión que los acompañó, son síntomas esperanzadores de cara a una progresiva normalización de la vida política española.

palabras en el Congreso de los Diputados de un cierto grado de credibilidad al intentar explicar los sucesos del Banco Central y se mostró prudente al no descartar ninguna posibilidad, lo cierto es que, a estas alturas, las explicaciones oficiales no arrojan ninguna claridad y se puede optar por elegir cualquiera de las tres hipótesis alternativas que han ido perfilándose, o elaborar alguna otra.

En el primer momento parecía que el grupo de asaltantes era mucho más numeroso y que entre ellos había guardias civiles, por lo que, al conocerse el desenlace, era lógico pensar que se habían esfumado con o sin pacto previo. Luego, los indicios apuntaban a que se trataba de delincuentes comunes contratados por la ultraderecha y sorprendía la celeridad con que Tejero y los demás implicados en el 23-F habían preparado su contestación negativa. Por último, las informaciones más recientes apuntan a que la Policía esté dispuesta a aceptar que se trataba únicamente de un intento de atraco que pretendía aprovechar la confusión existente en el país para dar un golpe que hubiera pasado a los anales de la historia de los atracos bancarios; lo que convierte en más rocambolesco todavía el suceso y vuelve a colocar en entredicho a un Gobierno que debe enfrentarse, casi sin solución de continuidad, a pruebas cada vez más difíciles sin salir airoso de ninguna de ellas.

Mientras tanto, un inaceptable silencio parece ser la contestación oficial al asunto Arregui y los sucesos de Almería dejan

entrever cada vez con mayor nitidez unas gravísimas responsabilidades que ya se intuían tras las primeras confusas informaciones. Pero tampoco en este caso va a ser el Gobierno quien haga luz sobre el caso (y ahí está la impresentable declaración de Rosón ante el Congreso) y parece que la actitud resuelta del Poder Judicial y del fiscal general del Estado, Gil Albert,

son la mayor garantía de que se resuelva tan siniestro como macabro acontecimiento, tras cuya aclaración es previsible que sea necesario, una vez más, insistir en la necesidad de diferenciar entre un colectivo y algunos de sus miembros. Porque sólo así, llegando hasta el fondo de los problemas y clarificando las diferentes actitudes existentes, se podrá iniciar el camino hacia un

mejor funcionamiento de las instituciones democráticas.

## El próximo año, en Zaragoza

En este proceso de normalización, resulta fundamental la consecución de un mayor grado de acercamiento e identificación entre el pueblo español y las Fuerzas Armadas; identificación y acercamiento para cuyo logro ha sido un paso indudablemente positivo la masiva afluencia de los catalanes a los actos de la semana de este año; actos que, el próximo, se celebrarán en la V Región Militar que tiene su sede en Zaragoza y que presidirá un nuevo capitán general, ya que su actual titular, Elícegui Prieto, habrá pasado por imperativo reglamentario a la situación de reserva.

3 nacional

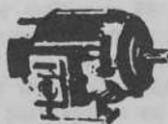
Dentro de unos meses  
Aragón contará  
con un periódico nuevo

**el día**  
DE ARAGON



Vd. puede participar  
suscriba acciones

Oficina de Promoción: Francisco de Vitoria, 8-10-12 (entresuelo)  
Teléfonos: 219701-02 - ZARAGOZA



BOBINADOS

Reparación de Motores  
y Transformadores

**PEDRO VILA**

Monegros. núm. 5 (976) Tel. 43 18 18

ZARAGOZA-3

**PRUDENCIA**  
**SOLIDEZ**

**BANCO**  
**ZARAGOZANO**

**Miembros:** Luz Abadía, Ignacio Alonso, Mariano Anós, Rafael Aranda, Bernardo Bayona, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Lola Campos, José L. Cano, Juan J. Carerras, José J. Chicón, Angel Delgado Pérez, Javier Delgado Echeverría, Plácido Díez, Antonio Embid, José L. Fandos, Emilio Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Ramón Górriz, Luis Granell, Enrique Grilló, Enrique Guillén, Joaquín Ibarz, Pablo Larrañeta, José L. Lasala, Santiago Marraco, Lorenzo Martín-Retortillo, Francisco Ortega, Enrique Ortega, Francisco Polo, José L. Rodríguez, Agustín Sánchez, Juan J. Soro, Juan J. Vázquez, Angel Vicién, Luis Yrache.

**Director:** Luis Granell Pérez

**Dibujos:** Baiget, Iñaki, Julio, Lahuerta, Sequeiros

**Fotografía:** Rogelio Allepuz y Raimundo Martínez

**Administrador:** José Ignacio Alonso Larumbe

**Publicidad:** Alfonso Clavería

Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36

Apartado 600 ZARAGOZA-1

Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón, km. 3,4. ZARAGOZA

Depósito legal Z-558-1972

CONTROLADO POR



## Claridad

Los últimos días han dado cierto respiro a los ciudadanos de este país que, de unos meses a esta parte, nos levantábamos todas las mañanas pensando qué otro nuevo y tenebroso acontecimiento habría podido ocurrir. En primer lugar hay que destacar la celebración del Día de las Fuerzas Armadas en Cataluña, que ha dado ocasión para que los hombres que las mandan hayan tenido que colaborar estrechamente con una Generalidad dirigida por nacionalistas y con un Ayuntamiento que tiene a su frente a un socialista. Esa colaboración se ha producido y servirá, esperamos, para un mejor conocimiento y una mayor confianza mutuas. Que en las calles de Barcelona hayan ondeado juntas la bandera nacional —a la que los militares dan tan alto significado— y la cuatribarrada, tanto tiempo perseguida y hasta hace bien poco tenida casi por símbolo separatista, podría ser un indicio de que en las Fuerzas Armadas remiten los recelos hacia el Estado de las Autonomías previsto por la Constitución.

Otro factor que contribuye a esta distensión es la convicción creciente de que el poder judicial, por medio del juez especial nombrado al efecto y el Ministerio de Justicia a través de la Fiscalía, están decididos a llegar al final en las investigaciones sobre la muerte de tres jóvenes en Almería. Sin olvidar el procesamiento del comandante Cortina, alto cargo de la inteligencia militar, en relación con el intento de golpe de Estado del 23 de febrero.

Esta es la línea que debe seguir la política de este país si se quiere devolver a los ciudadanos la tranquilidad perdida y la confianza de que, en el futuro, será posible convivir en libertad, objetivo que fue capaz de ilusionar a una inmensa mayoría del pueblo español tras la inicial liquidación del franquismo: claridad. Una claridad que debe alcanzar a tres temas clave, como son las implicaciones en el «tejerazo», el asalto al Banco Central barcelonés y la muerte del etarra Arregui.

El primero porque, si bien los actos de días pasados alejan en cierta medida el fantasma de un nuevo golpe, sólo el total esclarecimiento de lo que ocurrió en los cuarteles el 23-F, el conocimiento de la lista de militares y civiles implicados —y de estos últimos sólo ha salido un nombre por ahora— en la intentona frustrada, dará la seguridad de que se están poniendo todos los medios para impedir que los hechos se repitan.

Saber qué pasó realmente dentro y fuera del Banco Central durante el asalto es fundamental para convencernos de que existe en el poder ejecutivo, en el Gobierno y en las fuerzas de seguridad a su mando, la decisión de descubrir esa trama negra —negra por fascista, no por anarquista como al principio se nos pretendió hacer creer— que amenaza la pervivencia de la democracia en España.

Aclarar las circunstancias reales de la muerte de Arregui, tras haber sido interrogado por la Policía, resulta imprescindible —como el esclarecimiento del horror de Almería— para devolver la confianza popular a unas fuerzas de seguridad cuya imagen está siendo dañada por actuaciones individuales y en cuyas filas no deben haber quienes no estén dispuestos a defender el régimen de libertades que los españoles nos hemos querido dar.

Claridad es la palabra. No puede aceptarse el chantaje, ni la desinformación, ni la información trucada. No podemos ocultar los muertos, ni las detenciones, ni las difamaciones. Tampoco la realidad de los jornaleros andaluces o de los parados de todo el país; ni las opiniones contrarias al ingreso de España en la OTAN. Claridad. Todo un programa para un Gobierno que quiera recobrar la credibilidad perdida. Todo un objetivo para una oposición que no debe ni pensar en volver a las alcantarillas.

## La huelga de los médicos

JOSE A. FATAS CABEZA

De unos años a esta parte, los médicos que trabajamos, a plena dedicación, en los centros hospitalarios de la Seguridad Social estamos padeciendo, con mayor virulencia que otros trabajadores, una constante pérdida de la capacidad adquisitiva de nuestro salario. Dejemos claro por otra parte que nuestros salarios, además de estar totalmente desfasados en sus conceptos, giran en torno a las 70.000 ptas. mensuales (por siete horas de jornada diaria) y a las 400 ptas. por hora de trabajo en una guardia (y ello tras seis años de Facultad, tres o cuatro de especialización y superar un examen-oposición). Si tenemos en cuenta que cada vez somos más los médicos que no ejercemos la medicina privada ni el pluriempleo y que, por tanto, dependemos exclusivamente de nuestro salario de la Seguridad Social, veremos que la realidad no se parece mucho a lo que ciertas revistas hacen aparecer como generalizado entre los médicos.

Tras esta pequeña introducción, se podrá entender mejor el significado de la huelga de médicos de hospitales de la Seguridad Social que, a nivel de todo el Estado español, ha convocado la Confederación Estatal de Sindicatos Médicos (CESM) para los días 3, 5, 6, 7, 8 y 9 de junio (el día 4 se deja como «puerta abierta» a una posible respuesta inmediata de la Administración).

En esta convocatoria se piden una serie de reivindicaciones que podríamos diferenciar en dos apartados:

— Las que exigen una recalificación de los conceptos salariales y un incremento de los mismos (aumento del 12,5% de las guardias para el 81, descongelación de trienios, etc.).

— Otras que introducen modificaciones «cualitativas» y que suponen un objetivo que, con mucho, rebasa el estricto marco salarial; se trata de reivindicar un «convenio franja» y de mantener, aunque modificado, un estatuto exclusivo para los médicos.

En la actualidad la masa salarial para todos los trabajadores de la Seguridad Social (SS) viene fijada en los Presupuestos Generales del Estado. Si los médicos negocian su aumento salarial sin contar con el resto de estamentos, éstos —todos los demás— pueden ver disminuido su aumento a consecuencia de ello. Lo mismo pasaría en el caso de que esa negociación aislada la hiciera cualquier otro «estamento» (si hay 100 para repartir y yo me llevo 20, quedan 80 para los demás; si me llevo 40, para los demás sólo 60). Introducir, pues, el «convenio franja» es organizar el «estado de guerra» permanente entre los diferentes estamentos de trabajadores de la SS para ver quién puede arrancar la parte más suculenta en el reparto de la masa salarial. Se trata de institucionalizar la insolidaridad como norma de conducta (norma consustancial a los sindicatos corporativos) y producir el regocijo de

la Administración, poco propicia a que los trabajadores hagamos causa común contra ella.

Algo similar sucede cuando se reivindica un estatuto sólo para médicos; ¿acaso los grandes problemas salariales, laborales y sindicales no son comunes a todos los trabajadores de la SS? Es evidente que existen problemas y circunstancias específicas que sólo afectan a los profesionales médicos, pero no es menos cierto que éstas pueden ser reguladas, como tales, en el marco de una ordenación laboral y jurídica común a todos los trabajadores. El estatuto diferenciado no puede sino buscar la consolidación o recuperación de situaciones de absurdos privilegios y agravios comparativos, así como el sustraer la gran fuerza de presión del colectivo médico en el apoyo de intereses comunes, para intentar constituirse en un sector económica y laboralmente privilegiado, y al margen de la ordenación de los problemas sanitarios.

Todo ello se plantea en un escenario que dramatiza, sensiblemente, la trama del problema: grave crisis económica con drástica reducción del gasto público y sanitario, impresionante derechización política, sostenida campaña de desprestigio de la sanidad pública y constitución, por primera vez en nuestra historia sanitaria, de una mesa de negociaciones Ministerio-sindicatos del sector (entre los que se encuentra la CESM), con el establecimiento de un calendario de trabajo en el que se incluyen temas de enorme trascendencia para el sector (estatutos, salarios, régimen interno, convenios...). Digamos además que, curiosamente, las propuestas salariales que a esta mesa ha llevado el Ministerio coinciden, aunque de forma sibilina, con las reivindicadas por la CESM. ¿Coincidencia sólo? Yo creo que no.

Así, la postura adoptada por la CESM no sólo significa la convocatoria de una huelga general o la defensa de unos incrementos salariales para los médicos (apoyándose en un malestar por la preocupante pérdida ad-

quisitiva de éstos), sino, y sobre todo, la declaración de guerra al resto de estamentos, a los sindicatos de clase y la profundización de la herida que tan maltrata tiene a nuestra Medicina Pública.

Apoyarse en ese malestar de los médicos (cargado de muchas razones que siempre hemos apoyado) para lanzar las consignas y exigencias de las minorías más reaccionarias y regresivas de los médicos, apareciendo como los únicos representantes de la «clase médica», es una constante del SIMA y de la CESM. Dentro del colectivo (que no clase) médico existen múltiples situaciones laborales y sociales no solamente diferenciadas, sino muchas veces, totalmente contrapuestas y que, por tanto, nadie puede representar unitariamente; o se está de un lado o se está del otro. Si acudimos a la reciente historia de la CESM, podemos comprobar de qué lado se coloca (ley de incompatibilidades, conflicto Hospital Provincial de Madrid, conflicto médicos de familia-titulares...) y sacar nuestras propias conclusiones. Todo ello agravado, también es preciso decirlo, con la escasa habilidad con que los sindicatos de clase hemos planteado nuestra política sanitaria en el colectivo médico.

Son razones suficientes para que los médicos que trabajamos en los centros hospitalarios de la SS a plena dedicación no sustentemos a quienes no sólo no se apoyan en la defensa de un futuro sanitario acorde con planteamientos progresistas y democráticos, sino que, desengañados, tampoco lo hacen en la sincera defensa de los «peones» del colectivo médico que somos la base del trabajo de los servicios hospitalarios de la SS y que aspiramos a hacerlo de una forma digna, competente, con dedicación exclusiva y cobrando un salario acorde a esa situación.

José A. Fatás Cabeza. Médico adjunto de Cirugía. Delegado del Comité de empresa por CC.OO.



# Los profesores de gimnasia, en huelga

LOLA CAMPOS

Durante el franquismo, más de 148 titulaciones diferentes permitían a funcionarios de ministerios, de la Secretaría General del Movimiento, a militares y a jóvenes acceder a los puestos de profesores de Educación Física. A estos se unieron luego los alumnos de nivel universitario salidos del Instituto Nacional de Educación Física (INEF) que hoy, junto a sus compañeros, sufren una situación caótica y desigual. Los problemas de remodelación y convalidación de títulos con respecto al nuevo profesorado, son los focos principales del presente conflicto que tiene su punto de partida hace diez años, cuando la Administración prometió una Ley de ordenamiento de esta enseñanza. Tras este intervalo de tiempo, el 12 de abril de 1980 el Boletín Oficial del Estado publicaba una ley de orientación y coordinación de la educación física y el deporte, dando el plazo de un año desde su entrada en vigor, que se produjo un mes después, para que el Gobierno regulase las convalidaciones. Hasta mayo de este año el ministerio de Educación y Universidades no ha dicho nada sobre el tema, recogiendo en una disposición transitoria en la que se fija un nuevo plazo de 5 años. La paciencia de los profesores parece haberse agotado.

## En la privada no hay problemas

«Aunque se nos promete el mantenimiento del puesto de trabajo, nosotros no podemos seguir así, porque después de este plazo puede venir otro, como

Más de un mes llevan en paro los profesores de educación física (EF) del país en busca de unas mejoras profesionales que nunca llegan. Este sector del profesorado, que desde hace diez años no ha visto aumentadas las plantillas y que encuentra en el pluriempleo el único modo de subsistir, interpreta su situación como un reflejo de la escasa atención que la Administración presta a esta materia.

hasta ahora ha ocurrido», manifestaron a este semanario dos profesores en huelga. «En los centros de enseñanza privada —siguen quejándose— el profesor de EF está considerado como uno más, con las mismas retribuciones, sin embargo en los centros oficiales, institutos nacionales y centros de Formación Profesional, la situación es catastrófica, pues estamos considerados como «personal vario sin clasificar», el nivel más bajo de contratación posible. No tenemos trienios, nuestro salario base es de 17.112 pesetas y el máximo posible por dedicación exclusiva es de 29.000 pesetas, casi la mitad de lo que percibe un profesor no numerario. En cambio, a la hora de contratarnos nos exigen la titulación que, en nuestro caso, es de COU y cuatro años.»

A estos ejemplos se oponen los de aquellas personas que entraron en la EF arropados por organizaciones falangistas: cursillos de 3 ó 6 meses, o por cobrar un sueldo extra. De esta manera, la necesidad de regular de una vez para siempre la situación legal y profesional de dicho profesorado, de dotarles de un mejor estatus y de insertarlos en unas directrices educativas más acordes con la idea de un país desarrollado, se presenta

como algo imperioso. «Porque —dicen los afectados— no podemos vivir dando 20 horas en un colegio y otras 15 ó 20 en otro con lo que esto significa. Resulta difícil conocer a los alumnos, hacer un seguimiento de su evolución, o dedicarles las horas necesarias. Esto demuestra el escaso interés que la Administración tiene hacia las materias que nosotros impartimos y que está recogida como obligatoria en los niveles básicos de enseñanza.»

## EF es algo más

Los problemas no vienen sólo por este lado. «En la Educación Física el deporte debe utilizarse para conseguir fines como la sociabilidad, el juego limpio, la aceptación del propio yo, la iniciativa, etc., pero nunca desde el punto de vista del rendimiento deportivo. Si a nosotros se nos exigen conocimientos de Fisiología, Pedagogía o Psicología, es lógico que tuviéramos que aprovecharlos en beneficio de una educación más integral. Pero, claro, la primera contradicción surge cuando en las primeras épocas escolares del niño, que es cuando más necesita una educación física, apenas se hace nada.»

A la misma valoración han llegado los padres de alumnos de colegios estatales quienes —aunque el problema no les afecta directamente, ya que la educación física de sus hijos es atendida por los propios maestros— se sumaron enseguida a las reivindicaciones del profesorado en huelga. «En numerosos casos hemos tenido que recurrir —declararon a ANDALAN algunos padres— a contratar nosotros mismos a profesores que

suponen un 30 por ciento del total.» En la Romareda los padres de un colegio están haciendo su propio gimnasio, pero éste es un caso aparte y una zona elitista. En otros colegios no hay ni patios, ni duchas, ni sitio para guardar el material, ni condiciones que permitan cambiar la situación. Y aunque así fuera, si muchos de los maestros sobrepasan los 60 años, el panorama tampoco cambia. En algunas escuelas se están haciendo cosas, pero es más bien poco. «Estamos cansados de luchar, de pedir, y lo único que oímos es que no hay medios —concluyen—. La nueva Ley de Educación Física dice que la EF es obligatoria pero, en la práctica, no llega. Eso sí, a final de curso los niños tienen su nota.»

## Manifestantes expedientados

El Gobierno Civil de Zaragoza ha abierto expediente a las organizaciones de izquierda que participaron, formando un bloque diferenciado, en la manifestación del primero de mayo organizada por Comisiones Obreras (CC.OO.) y Unión General de Trabajadores (UGT). Los motivos de esta medida, anunciada el 19 de mayo, son, según la nota oficial, «que estos grupos corearon slogans y portaron pancartas ajenas al contenido de la manifestación», «que en ningún momento se comunicó previamente a este Gobierno Civil el propósito de manifestarse» y «que ante la indicación de las fuerzas de Orden Público de que se retiraran de la manifestación las banderas y pancartas aludidas, se negaron a ello obligando a la intervención policial en dos ocasiones y motivando que se alterara el orden mantenido por las centrales organizadoras».

A esto han respondido algunas de las organizaciones políticas afectadas —entre ellas el Movimiento Comunista de Aragón y la Liga Comunista Revolucionaria, partidos adscritos sindicalmente a CC.OO.— afirmando que habían sido invitados a participar y que sus pancartas hacían referencia a los problemas de los trabajadores. Otras de las razones esgrimidas se basan en que, en todo momento, se guardó el orden establecido por las centrales convocantes y en el hecho de que la Policía nunca exigió la retirada de pancartas, salvo en el caso del Partido Comunista marxista leninista (PCE-ml), que portaba una bandera republicana. En el capítulo de las intervenciones de las Fuerzas de Orden Público, los partidos expedientados insisten en que estuvieron motivadas por las provocaciones de grupos ultraderechistas. También sobre este tema recuerdan en las alegaciones presentadas que dichas fuerzas están para evitar alteraciones y muestran su preocupación porque no se tengan noticias de detenciones o sanciones contra los protagonistas de estas agresiones.

L. C.

Hace algunas semanas, la Junta de la Facultad de Ciencias de Zaragoza impugnó la tesis doctoral de Mariano Hormigón, profesor no numerario del Seminario de Historia de la Ciencia Técnica de dicha Facultad. Este hecho, nada usual en el mundo académico, se ha visto rodeado de diversas actuaciones que, según opinión generalizada en distintos estamentos universitarios, obedecería más a motivos políticos o ideológicos que estrictamente científicos.

La tesis doctoral, «Problemas de síntesis matemática en España tras la ruptura del paradigma lagrangiano», del profesor Hormigón, ha quedado bloqueada, sin que el doctorando pueda defenderla ante un tribunal, a cau-

sa de un acuerdo de la Junta de Facultad de Ciencias, formada por 95 miembros, sólo cuatro de los cuales son profesores no numerarios y otros cuatro alumnos. En la votación correspondiente se emitieron 48 votos a favor de la impugnación, 32 en contra y 5 en blanco. Los alumnos, por imperativos burocráticos, no participaron en la misma.

Los problemas de la polémica tesis empezaron casi en el momento en que quedó concluida y originaron que el director de la misma, profesor Vigil, la retira-

se. Mariano Hormigón consiguió que su trabajo siguiera el curso legal, pero la impugnación, firmada por la mayoría de profesores de la Sección de Matemáticas (la tesis es, sobre todo, histórica) no tardó en aparecer. El autor de la tesis reclamó entonces el juicio de conocidos matemáticos del país, especialistas en Historia de la Matemática, y éstos le dieron la razón. La Junta de Facultad tenía entonces la palabra y convocó una reunión para tratar este tema como único punto del orden del día. En el debate apenas intervi-

nieron los impugnadores —según la versión, entre otros, de Mariano Hormigón—, salvo para consideraciones marginales y sin relación con la impugnación. Se decidió remitir el asunto a la Sección de Matemáticas para recabar información que facilitase una decisión final. Dicha Sección se reunió unos días después y, tras una votación secreta, sus miembros se mostraron favorables a la tesis, acompañando su veredicto con varios informes personales positivos hacia la misma y uno solo negativo. Pero la Junta de Facultad, después

de leer los informes, decidió votar definitivamente en contra de dicha tesis.

Numerosos universitarios se han opuesto desde el primer momento a la paralización de este trabajo científico, entre ellos los profesores no numerarios, el Seminario de Historia de la Ciencia, o los alumnos, que ven en este proceder motivaciones extraacadémicas, y lo insertan en la oposición que la Facultad de Ciencias viene manteniendo frente al Rectorado y sus medidas liberalizadoras. Sobre todo si se tiene en cuenta —señalan— que la tesis del profesor Hormigón, conocido luchador de épocas pasadas y miembro de la Junta de Gobierno de la Universidad, podría romper los rígidos esquemas científicos y supuestamente «asépticos» de las Matemáticas.

## Universidad

# Una tesis polémica



el rincón del tión

● Miguel Millán Gros, zaragozano miembro del grupo que asaltó el Banco Central de Barcelona, mantuvo frecuentes conversaciones con los trabajadores aragoneses de dicha entidad. «¡Hombre!, eres maño como yo», expresaba cada vez que se encontraba con uno de ellos.

● Dentro de algunos días saldrá al mercado el primer disco de larga dura-

ción grabado íntegramente en cheso, una de las variantes del aragonés. Se trata de un disco titulado «Subordán», que recoge jotas, poemas, baladas y bailables, editado por su cuenta por el Grupo Folklórico de la Val d'Echo.

● Rosa Montero, que el pasado día 30 presentó un libro dentro de la Semana Cultural organizada por el Frente Feminista, tuvo más

hombres que mujeres entre las personas que acudieron a oírle a la Lonja zaragozana.

● En la memoria de actividades de la Diputación General de Aragón, editada recientemente, al referirse a la aprobación por el Senado, a iniciativa socialista, de la Sociedad de Desarrollo Regional, dice que fue una proposición presentada por un grupo político. Por el

contrario, siempre que alude a propuestas centristas, cita expresamente a UCD.

● Los carteles que, bajo el lema la Policía es tu amiga, se han colocado glosando las actividades de la Policía Nacional, carecen del depósito legal. La cita del mismo en todo tipo de impresos es obligatoria en virtud de la Ley de Prensa e Imprenta vigente.

# PROMOCION ESPECIAL AHORRO

6

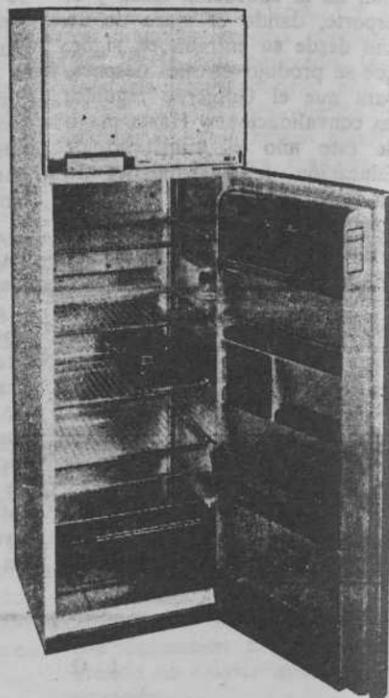
SOLO  
DURANTE  
EL MES  
DE  
JUNIO



**FRIGORIFICO**  
dos puertas verticales  
frío seco sin escarcha, varias capacidades,  
tomas automáticas exteriores  
(agua fría y hielo).



**AHORRO 25.000 ptas.**



**FRIGORIFICO**  
dos puertas  
horizontales,  
interior inoxidable brillante, cuatro estrellas,  
puertas reversibles y panelables.

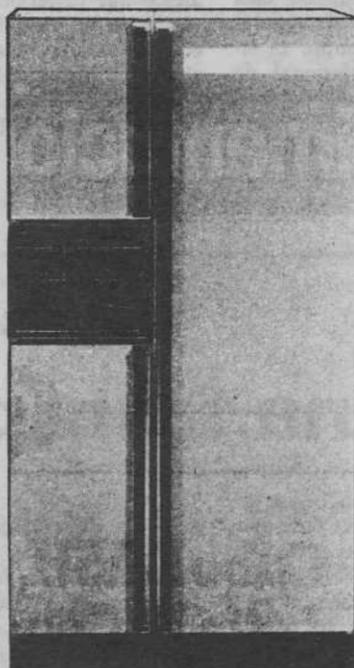
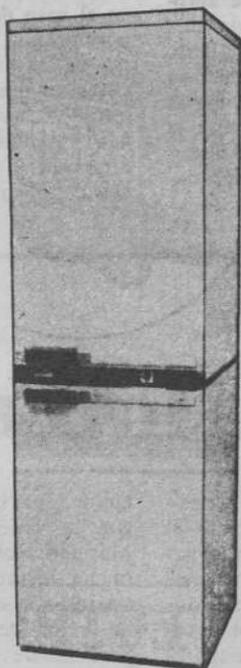


**AHORRO 12.000 ptas.**

**FRIGO-CONGELADOR**  
gran capacidad  
dos amplios compartimentos,  
con dos motores  
independientes.



**AHORRO 15.000 ptas.**



**FRIGORIFICO  
AUTOMATICO** UNA PUERTA

**14.800 ptas.**

**FRIGORIFICO  
AUTOMATICO** DOS PUERTAS

**22.600 ptas.**

LA CADENA DE ESTABLECIMIENTOS MAS IMPORTANTE Y ESPECIALIZADA PARA EL EQUIPAMIENTO DEL HOGAR

**ródel**

**LAS FUENTES.** Salvador Minguijón, 16-18 — Tel. 42 05 00  
**LAS DELICIAS.** D. Pedro de Luna, 3 — Tel. 33 80 74  
**CENTRO.** León XIII (Residencial Paraíso) — Tels. 21 96 13 14  
**OPORTUNIDADES.** Salvador Minguijón, 35 — Tel. 42 44 49  
**MUEBLES.** Compromiso de Caspe, 109-111 — Tel. 42 15 50

# Decididos a seguir

Un balance globalmente positivo de la trayectoria periodística de ANDALAN durante el último año, la convicción de que se ha mejorado la gestión económica y, sobre todo, la decisión de poner todos los medios precisos para asegurar la continuidad del periódico, son las conclusiones que se obtuvieron en la Junta General de Accionistas de Andalán, S. A., que tuvo lugar el día 31 de mayo pasado.

La primera parte estuvo dedicada al informe de la Junta de Fundadores que presentó Luis Granell, director de ANDALAN. Los aspectos más destacados del mismo se refirieron al contenido del semanario, destacando el tratamiento que a lo largo del año se ha dado a temas que afectan a la vida cotidiana del ciudadano, como son los del divorcio, educación, infancia, seguridad, sanidad, etc., que han desplazado un tanto a otros temas, como los políticos o los autonómicos, que anteriormente ocupaban un espacio mayor. Pero sin por eso abandonarlos, sino profundizando en los mismos, como podría ser el caso del «minitransvase» o el intento golpista del 23 de febrero. En este tiempo las páginas de cultura se han consolidado como un bloque de elevada y mantenida calidad.

## Adiós al maniqueísmo

El informe recogió con especial mención la concesión del I Premio San Jorge de prensa a la serie de artículos «Los fusilamientos de Torrero», de los que fue autor nuestro compañero Pablo Larrañeta, así como el accésit de dicho premio que fue otorgado a nuestro crítico cinematográfico Manuel Rotellar. También la aparición del número 300, que recogía una considerable nómina de firmas importantes (Tuñón de Lara, Alcalá, Blecua...), el levantamiento de algunos temas «tabú» como el de las incompatibilidades de los médicos o de los funcionarios, etc.

En el debate que se abrió a continuación, se hicieron algunas críticas acerca de la tibieza del periódico en sus críticas a la izquierda, o en el tratamiento del tema catalán, así como sobre el excesivo espacio dedicado a contar los problemas internos de los partidos. Por contra, se elogió con bastante unanimidad el esfuerzo que ha hecho ANDALAN para abandonar un

cierto maniqueísmo que pudo caracterizar algunos de sus trabajos en otro tiempo y se apuntó la conveniencia de que el periódico profundice, en el futuro, en la recuperación de la cultura regional.

## Nombres nuevos

Otro tema que los accionistas abordaron repetidamente en la Junta fue el de las consecuencias que la posible aparición de un nuevo diario en Aragón podría tener para nuestro semanario. Predominó la opinión de que, si tal hecho se produce, no cuestionaría la continuidad de ANDALAN, aunque quizá pudiera afectar a sus contenidos y periodicidad. En general se consideró prematuro plantear ahora ya este tema.

Se informó asimismo de las modificaciones que, a lo largo del año, se han ido produciendo en la Junta de Fundadores, explicando aquellos casos sobre los que algunos accionistas pidieron más detalles. En su momento y a propuesta de dicha Junta, los accionistas refrendaron a los nuevos miembros de la misma que son Ignacio Alonso (administrador del periódico), Rafael Aranda (elegido el pasado año como miembro del Consejo de Administración), Bernardo Bayona, Enrique Guillén y Francisco Ortega (cuyas firmas han aparecido repetidamente en las páginas de la revista durante este tiempo).

## Menos déficit

El informe económico fue presentado por José Antonio Biescas, presidente del Consejo de Administración, quien señaló como aspecto más destacable la gran reducción del déficit experimentada este año, ya que si en 1979 se perdieron más de dos millones y medio de pesetas, en 1980 esta cifra se ha reducido a 854.900 pesetas. Se da la circunstancia de que esta cifra equivale en la práctica a la de gastos financieros, lo que lleva a

la conclusión de que, si se amortizaran los créditos pendientes y se evitara la actual negociación de efectos, la explotación del periódico podría ser autosuficiente.

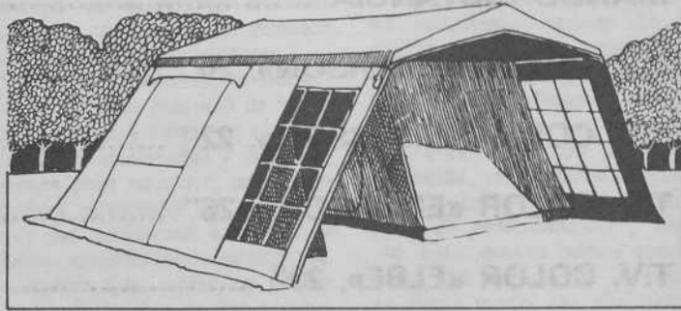
Se indicó que este año se va a continuar la política de reducción de gastos, racionalización administrativa e incremento de ingresos —sobre todo por publicidad— de 1980, pero todas las previsiones apuntan a que sólo si se consiguiera eliminar el actual endeudamiento de ANDALAN, S. A., se podría hacer frente de manera mucho más desahogada a la situación. En este sentido, J. A. Biescas insistió en la necesidad de que se cubra la ampliación de capital abierta hace tiempo, indicando que bastaría con que cada uno de los actuales accionistas o suscriptores del periódico adquirieran cuatro acciones de 500 ptas. para cerrar dicha ampliación. Hay que señalar que la propuesta fue muy bien aceptada por los presentes, varios de los cuales adquirieron nuevas acciones al terminar la Junta.

Tanto las cuentas presentadas como la gestión del Consejo de Administración fue aprobada por 1.024 votos a favor y 20 en contra.

También se procedió a elegir a dos nuevos miembros del Consejo de Administración de la sociedad, para cubrir las vacantes existentes en el mismo, recayendo los nombramientos en Lorenzo Lascorz y Andrés Hueso, dos empleados de banca que no forman parte de la Junta de Fundadores. Como censores de cuentas fueron elegidos los accionistas Salvador Badía, Santiago García y Lázaro Soler.

# 50 MODELOS AL NATURAL

Somos gigantes en el trato y cabezudos en el precio

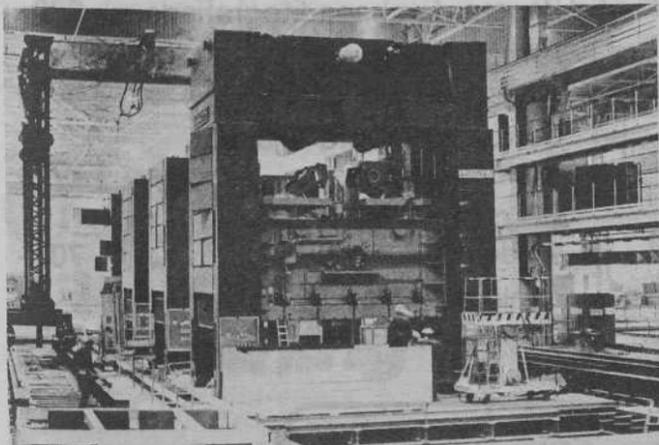


## GALERIAS TORRERO

Venecia, 6 • Pza. San Miguel, 11-13 • Vía Pignatelli, 11 • ZARAGOZA

EMPRESAS

## Las primeras prensas en la factoría G. M., en Figueruelas



Recientemente se ha terminado de instalar la primera prensa mecánica de producción en la nave de prensas de la factoría General Motors España, en Figueruelas. En esta nave se instalarán un total de 151 prensas. Esta primera es de tipo universal, con un peso de 530 toneladas y capaz de 16 golpes por minuto.

# POR FIN.

después de 3 años

**edison estudio**  
ZARAGOZA - ESPAÑA

# ALCAMPO

Centro Comercial de Utebo - Ctra. de Logroño

**Del 1 de Junio al 7 de Junio**  
Horario: 10 a 22 horas

## SUPER OFERTAS EN T.V. COLOR

|  |                      |                  |
|--|----------------------|------------------|
| T.V. COLOR K-12, 16" (PRIMERA MARCA INTERNACIONAL)                     | <del>67.000,-</del>  | <b>59.000,-</b>  |
| T.V. COLOR K-12, 20" (PRIMERA MARCA INTERNACIONAL)                     | <del>80.000,-</del>  | <b>71.900,-</b>  |
| T.V. COLOR K-12, 22" (PRIMERA MARCA INTERNACIONAL)                     | <del>95.000,-</del>  | <b>85.000,-</b>  |
| T.V. COLOR K-12, 26" (PRIMERA MARCA INTERNACIONAL)                     | <del>102.000,-</del> | <b>89.000,-</b>  |
| T.V. COLOR K-12, 26" (PRIMERA MARCA INTERNACIONAL),<br>MANDO DISTANCIA | <del>116.000,-</del> | <b>100.000,-</b> |
| T.V. COLOR «EMERSON», 20"  | <del>70.900,-</del>  | <b>62.000,-</b>  |
| T.V. COLOR «EMERSON», 22"  | <del>84.900,-</del>  | <b>74.000,-</b>  |
| T.V. COLOR «EMERSON», 26"  | <del>89.900,-</del>  | <b>79.000,-</b>  |
| T.V. COLOR «ELBE», 20"   | <del>58.900,-</del>  | <b>51.000,-</b>  |
| T.V. COLOR «ELBE», 22"   | <del>66.900,-</del>  | <b>58.900,-</b>  |
| T.V. COLOR «ELBE», 27"   | <del>70.900,-</del>  | <b>62.000,-</b>  |

## Fotografía y Cine

|   |                    |                |
|---|--------------------|----------------|
| Cámara INSTANT KODAK<br>EK-160              | <del>2.890,-</del> | <b>2.890,-</b> |
| Cámara INSTANT KODAK<br>EK-160 EF (c/flash) | <del>4.580,-</del> | <b>4.580,-</b> |
| Película INSTANT KODAK<br>PR-10-2 (doble)   | <del>1.535,-</del> | <b>1.535,-</b> |
| Película super 8<br>KODACHROME 40 muda      |                    |                |
| 1 película                                  | <del>630,-</del>   | <b>630,-</b>   |
| 3 películas                                 | <del>1.645,-</del> | <b>1.645,-</b> |

## Calzado

|  |                    |              |
|--|--------------------|--------------|
| Mocasín caballero piel,<br>tallas: 38/44 | <del>1.185,-</del> | <b>995,-</b> |
| Chanqueta multicolor,<br>tallas: 27/33   | <del>165,-</del>   | <b>125,-</b> |
| 34/39                                    | <del>195,-</del>   | <b>155,-</b> |
| Manoletina lona señora,<br>tallas: 34/39 | <del>385,-</del>   | <b>320,-</b> |

## Camping

|  |                    |                |
|--|--------------------|----------------|
| Cama 3 pies. Tubo acero.<br>Regulable cinco posiciones.<br>Tejido lona lisa  | <del>1.495,-</del> | <b>1.495,-</b> |
| Tienda Canadiense<br>dos personas. Doble techo<br>y ábside lona. Suelo<br>formando cubeta. Cierre por<br>cremalleras nylon reforzado.<br>Peso: 5.000 gr.<br>Volumen 65 x 20 Ø.<br>Altura 100-115 cm. | <del>5.995,-</del> | <b>5.995,-</b> |
| Juego cuatro sillones<br>camping. Lona estampada   | <del>2.495,-</del> | <b>2.495,-</b> |
| Mesa plegable 80 x 58.<br>Cincada. Tablero DUROLAC   | <del>695,-</del>   | <b>695,-</b>   |

## Deportes

|  |                  |              |
|--|------------------|--------------|
| Bañador caballero y niño<br>tipo turbo | <del>190,-</del> | <b>190,-</b> |
| Chandal caballero                      | <del>990,-</del> | <b>990,-</b> |
| Toalla playa rizo                      | <del>320,-</del> | <b>320,-</b> |

## Señora

|                                      |                  |              |
|--------------------------------------|------------------|--------------|
| Tanga Sra. colores surtidos          | <del>40,-</del>  | <b>40,-</b>  |
| Sujetador Sra. tallas 2 a la 6       | <del>60,-</del>  | <b>60,-</b>  |
| Delantal casulla colores<br>surtidos | <del>95,-</del>  | <b>95,-</b>  |
| Blusa Sra. estampada flores          | <del>350,-</del> | <b>350,-</b> |
| Falda Sra. estampada<br>cuadritos    | <del>890,-</del> | <b>890,-</b> |

## Caballero

|                             |                  |              |
|-----------------------------|------------------|--------------|
| Camisas m/c. sport          | <del>295,-</del> | <b>295,-</b> |
| Lote 2 pantalones poliester | <del>995,-</del> | <b>995,-</b> |
| Niki caballero m/c.         | <del>195,-</del> | <b>195,-</b> |

## Niños

|   |                  |              |
|---|------------------|--------------|
| Camiseta con la firma<br>de Emilio de Villota,<br>algodón 100 %, tallas 2 a la 16 | <del>195,-</del> | <b>195,-</b> |
| Pantalón loneta ALAI,<br>colores surtidos, tallas 24 a 33                         | <del>615,-</del> | <b>615,-</b> |
| Conjunto niña en rayas,<br>colores surtidos,<br>tallas 6 a la 12                  | <del>590,-</del> | <b>590,-</b> |
| Pijama niña verano tirantes,<br>colores surtidos,<br>tallas 4 a la 14             | <del>395,-</del> | <b>395,-</b> |

## Menaje

|  |                    |                |
|--|--------------------|----------------|
| Paellera 38 cm. vitrificada<br>8 raciones        | <del>160,-</del>   | <b>160,-</b>   |
| Paellera 43 cm. vitrificada<br>10 raciones       | <del>199,-</del>   | <b>199,-</b>   |
| Panera de chapa litografiada                     | <del>320,-</del>   | <b>320,-</b>   |
| Armario baño acero<br>inoxidable tríptico 65 cm. | <del>4.200,-</del> | <b>3.500,-</b> |
| Carro de compra tejano.<br>Ruedas grandes        | <del>1.500,-</del> | <b>1.275,-</b> |
| Báscula cocina 3 kg.<br>modelo «JUPITER»         | <del>900,-</del>   | <b>700,-</b>   |
| Tabla de planchar<br>cromada «BRABANTIA»         | <del>1.750,-</del> | <b>1.450,-</b> |

**¡Fulminamos los precios!**

# Pablo Serrano en la Academia

LORENZO MARTIN-RETORTILLO

Ahora que Madrid era un hervidero de cultura —la gran muestra de Henry Moore, o Picasso y sus amigos más en pequeño o menos gigantesco, los fondos del Ermitage o a punto el nuevo Lindsay Kemp, por citar cuatro muestras granadas de una granada muy surtida—, ahora que Madrid apuraba —como tantas otras poblaciones españolas— unas fiestas que fueron fiesta abierta y para todos, con juego y espectáculo, sin la carga de gastarse un dineral para pasar un buen rato, fiesta acercada y no sólo para los cuatro gatos de siempre.

Pero justo cuando los del miedo, los del mucho miedo, que sólo saben curárselo atenazando de espanto y de crueldad a los demás, sin más idea que talar con el serrucho del miedo las ramas verdes de una verde España, para que nunca al fin den fruto.

El mismo día que nos infligían a todos los españoles esa gran humillación, tan preparada, tan estudiada, quién sabe en qué despachos, el cruento espectáculo del Banco Central de la barcelonesa plaza de Cataluña, la lucha denonada, pues los de «la España de Tejero y pandereña» se resisten a hacer mutis por el foro, la embestida terrible, pues no aceptan la jubilación que irremisiblemente se les viene encima, el mismo domingo veinticuatro de mayo de 1981, justo ese día, a las siete y media de la tarde, con rigurosa puntualidad, no sé si con un par de minutos de adelanto incluso, hacia su entrada en la Academia de Bellas Artes de San Fernando Pablo Serrano, apiñando en torno suyo un nutrido grupo de los de «la España de la rabia y de la idea», en acto solemne y sencillo, riguroso y provinciano a un tiempo, pero tan normal, tan apacible, tan placentero y buscado por los concurrentes, cauces elementales de una convivencia, encuentro y compañía, discurso académico y motivo para verse y para charlar, cultura y cotilleo, reconocimiento de méritos y estímulo, acceso por fin a las Instituciones, tan normal todo, tan apacible, tan grata tarde de primavera, entre el Retiro, el Botánico y el Museo del Prado, Pablo Serrano, además, emocionado y entero, parecía como acompañado de un viejecito muy viejo, de aspecto sencillo pero atractivo, desconocido y de aire familiar en cambio, claro, claro, es, es, es don Antonio Machado, en efecto, entraba en la Acade-



Cabeza de Machado, por Pablo Serrano

mia, de la mano de Pablo Serrano, la figura venerable de don Antonio Machado, dio la coincidencia que por obras en el casón de Bellas Artes de la calle de Alcalá, se celebró el acto en la Academia de la Lengua, en la Española, y quiso Pablo Serrano que presidiera el acto la cabeza de Machado que había elaborado para el homenaje de Baeza —el Gobernador Civil ordenó que se persiguiera, que se vejara, que se pegara a los pacíficos concurrentes que acudieron entonces a pasear los paseos de don Antonio—, una copia del cabezón impresionante es su regalo a la Academia de San Fernando y figurará ya en el museo, de modo que don Antonio, que nunca había llegado a leer su discurso de ingreso, entraba ahora de pleno derecho, y ahí se iba a encontrar con una España tan diferente y tan grata, de los de Madrid y los de Aragón, de Cataluña o de otras partes acudidos exprofeso, con la madre del Rey y con Massiel, un ministro del Gobierno y el alcalde de Alcañiz y la representante del Ayuntamiento de Zaragoza, y los académicos, don Dámaso, Laín Entralgo, don Antonio Tovar, el profesor Aranguren y tantos valores de la literatura, de la música, de las artes plásticas, y los artistas, los artistas del grito, huraños con la Academia, que tantas veces se habían meado en sus muros, acudían concitados por la figura sin aristas de Pablo Serrano, de quien, también, entre los adjetivos que suscita ocupa predominante lu-

gar el de «bueno», y ahí estaban acompañando Martín Chirino y Amadeo Gabino, Francisco Echaz y Salvador Victoria y no sé cuántos más, y ahí estaban como espectadores y como tertulios activos los profesores y críticos de arte, los de la televisión —con su gran borrasca a cuestras también—, los de la radio y la prensa, desde Pilar Narviñón a Juan Luis Cebrián, y diputados de Teruel y de Huesca —de UCD— y ex-diputados del Partido Socialista de Aragón y del PSOE, y el fiscal Chamorro e Ignacio Sotelo, don Rodrigo Uría y Juana Mordó, y amigos, muchos amigos, de Pablo y de Juana, jóvenes y mayores, artistas jóvenes también, oyendo todos hablar de cultura y de humanismo, de esfuerzos y de búsqueda, allí, en aquel ambiente luminoso, pero tan matizado, el gran rectángulo de luz cenital, artificio impresionante sin brusquedades, sin suplantar la rica luz natural, alimentándonos a todos, allí, entre grecas y cristalerías que evocan la elocuencia, entre dibujos pompeyanos con sus sirenas y mitos, oír allí entrelazadas las sentencias de Unamuno y de Jean Paul Sartre, de Le Corbusier y de Marcuse, escuchar el pensamiento concentrado de quien creó formas y volúmenes, de quien meditó también, con poso de muchos años, acerca de la estética y del hombre, de quien en un mundo tan conflictivo y tan sucio, tan bello y abierto a la par, concluiría su disertación mos-

trándonos que sigue caminando como hasta ahora ha caminado: «Al terminar esta exposición que con paciencia habéis escuchado, queridos amigos, como diría Unamuno, os entrego este autorretrato o fisonomía de mi persona: Una imagen siempre en duda: Es verdad, soy temperamental y cambiante; inquieto. Por un lado, me interesa razonar, plantearme problemas plásticos; por otro lado, la vida, el hombre, su misterio, conocer qué somos y por qué existimos. Si me desvío y no continúo mis planteamientos abstractos, si los tomo o los dejo, hay una razón:

el Hombre. Me inquieta no conocerlo y solamente adivinarlo; así me revelo también a mí mismo. El pesimismo alienta mi deseo de conocimiento y me empuja a darme contra la pared, contra el muro, una y otra vez. Mi optimismo es una estrella a millones de millones de distancia. Y vuelvo a preguntarme: ¿Qué soy? ¿A dónde voy? Si podéis, dadme una respuesta esperanzadora. No admito vivir fuera de mi circunstancia, de mi tiempo, y a él entrego mi quehacer, mi imaginación, en preguntas constantes».

## Semana feminista

A lo largo de los últimos días ha venido desarrollándose la II Semana Cultural del Frente Feminista de Zaragoza. Una exposición de libros y carteles feministas, junto a una muestra de la producción artística de las mujeres aragonesas, ha sido visitada por cientos de personas durante los cinco días que ha permanecido abierta. Al mismo tiempo se celebraban diversos actos en torno al tema genérico de «la mujer y la cultura».

Pero, seguramente, es obligado ir un poco más allá de la reseña formal y entrar en el terreno de los contenidos y las intenciones para entender, en su verdadera dimensión, el contenido que las feministas zaragozanas hemos querido dar a estos actos.

Habría que hablar, en primer lugar, de la idea de dar a conocer la producción cultural de las mujeres en los más diversos terrenos. En general, se ha pretendido atribuir a las mujeres papeles pasivos, mostrar una supuesta incapacidad de nuestro sexo para la creación, la transformación, la participación en definitiva en la vida social, económica, política y cultural. Y, a pesar de que todo en la sociedad empujaba y empuja a cumplir ese papel, las mujeres hemos estado presentes en todos esos terrenos. Y hemos estado presentes de una forma magnífica.

Hemos querido vindicar el papel de las mujeres en la cultura, entendiendo ésta como la capacidad del ser humano para recrear, teorizar, representar y transformar la vida. Hemos utilizado la expresión y la palabra para romper con una visión estrecha, mezquina y, sobre todo, falsa del papel de las mujeres en la sociedad. Porque feminismo es defender nuestra capacidad de ser libres, nuestra voluntad de ser libres; desplegar las alas de

la creatividad, de la imaginación, de la fuerza.

Hemos querido también discutir acerca de lo que hemos hecho y de lo que no hemos podido hacer. ¿Por qué la historia ha ignorado a las mujeres? ¿Por qué nos ha llegado el testimonio de tan pocas? ¿Qué resistencias ha habido que vencer y cuáles permanecen?

Para Virginia Wolf, uno de los problemas básicos de las mujeres frente a la creación artística es no haber podido disponer de una «habitación propia» para desarrollar sus capacidades. Una habitación propia no entendida, exclusivamente, como espacio físico, sino como posibilidad de independencia y libertad. Esta semana hemos querido hacer del Palacio de la Lonja, en cierto modo, esa «habitación propia».

Pese al evidente éxito de la Semana que, estamos convencidas, ha aportado una cierta sensibilidad frente al tema, no se nos escapa que será preciso vencer innumerables resistencias, destruir muchas cosas en la lucha por la igualdad real entre los seres humanos. Y será preciso destruir también la imagen que de las mujeres se ha fabricado. Como expresaba Rimbaud: «¡Habría poetisas! Cuando haya sido destruida la infinita servidumbre de la mujer, cuando viva por ella y para ella. Una vez que el hombre —hasta ahora abominable— le haya devuelto su libertad, ella también será poeta. ¡La mujer encontrará lo desconocido! Sus mundos de ideas diferirán de los nuestros. Ella encontrará cosas extrañas, insondables, repugnantes, deliciosas; y nosotros las tomaremos y comprenderemos». Por ahí queremos caminar.

MERCEDES GALLIZO

**ORLY**  
naútica y  
caravaning

Exposición y venta:  
CORONA DE ARAGON, 46 (central)  
y Ctra. de HUESCA, km 3 Tfnos. 258964  
Tfnos. 399952

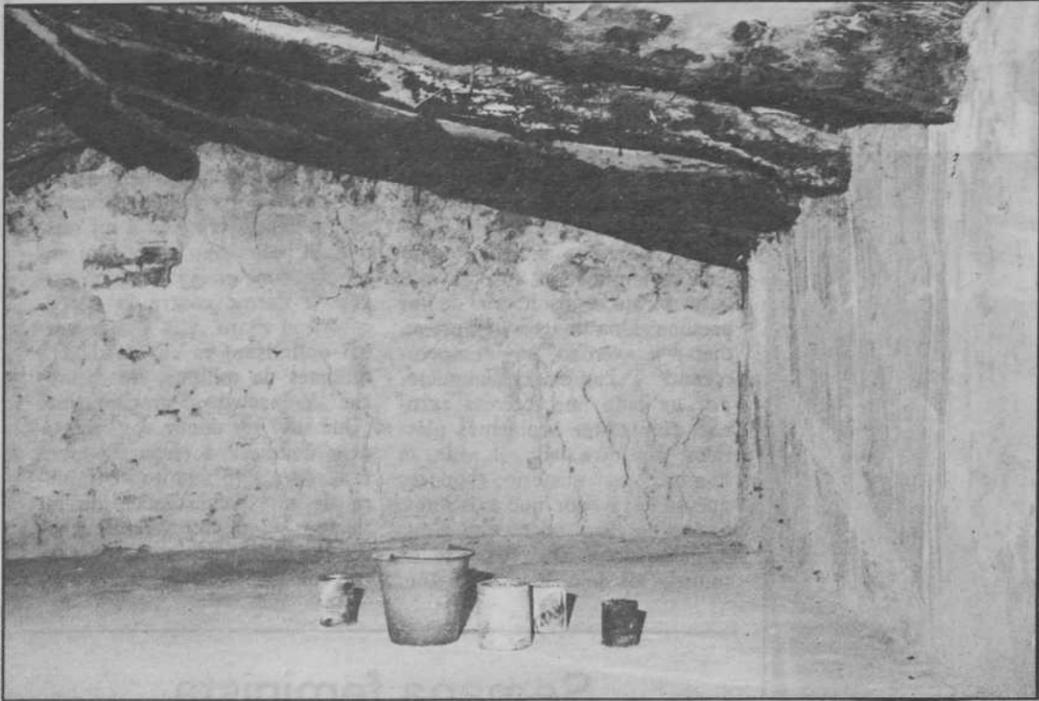


**MONCAYO**

La caravana aragonesa  
n.º 1 en España

Autocaravanas  
Embarcaciones (motor y vela)  
Motores marinos Evinrude  
Tablas de surf (muchos modelos)

Sólo vendemos primeras marcas,  
Visite nuestras exposiciones



Cubos y viejos botes de pintura recogen el agua de las goteras de la casa de Goya en Fuendetodos.



Polémica por las casas de Goya

# Fuendetodos: del abandono a la esperanza

JOSE CARLOS ARNAL

Vive Fuendetodos en una prolongada apatía desde hace años. Separado de Zaragoza por 44 kilómetros de carretera estrecha y árido paisaje, tiene el pueblo un mejor aspecto —limpio, escosado— que el que, en general, se le supone a una villa de 150 habitantes. Claro está que hace tan sólo treinta años tenía tres veces más vecinos que ahora. Pero es que a Fuendetodos ni el ser la patria chica de Goya le ha salvado del proceso de empobrecimiento y emigración del que están enfermos tantos pueblos aragoneses. Y no es raro que la gente se marche, pues el cereal no da para mucho y ni siquiera tienen agua corriente.

Dicen que Fuendetodos huele a Goya. Parece mucho decir, la verdad. Un pequeño letrado en el desvío de la carretera nacional, unos carteles que guían al turista dentro del pueblo, una casa pobrísima de la que nadie diría que es un importante lugar histórico... Los fuendetodinos están naturalmente orgullosos de su paisaje con un pintor del que dicen que es tan importante; pero, además de esta pequeña vanidad artística, saben que la única esperanza que tiene el pueblo de abandonar el camino de nada y de remontar un poco el vuelo es Goya.

## Nadie se ha preocupado

Cierto es que hay algunos que no lo ven nada claro sin que les falte razón, puesto que 235 años después del nacimiento del pintor aún no se ha hecho nada verdaderamente positivo para el pueblo. La casa natal, el talismán del que los fuendetodinos llevan tanto tiempo esperando alguna maravilla, ofrece al visitante un desolador aspecto: grietas, goteras, maderos rotos, suelos inclinados, que no pueden ser disimulados por la modestísima decoración que los Zuloaga, los propietarios, han dejado en la casa, que por no tener, no tiene siquiera una instalación eléctrica que permita visitarla cuando falta la luz del sol.

Mientras toman café en el

Hace unos días un reportaje de TVE mostraba el duro contraste que hay entre el estado de la primera y última de las casas que habitó Goya en este mundo. Mientras la casa de Fuendetodos está en un lamentable estado y amenaza con caerse, la casa de Burdeos ha sido convenientemente amueblada y arreglada para instalar un «Memorial Goya» con el patrocinio del Ministerio de Asuntos Exteriores y la colaboración del Ayuntamiento de Zaragoza y de la Diputación Provincial. Sobre quién es el verdadero responsable de que la casa donde nació Goya esté tan abandonada, se ha levantado una fuerte polémica que, al final, ha desembocado en un movimiento público para recuperar lo que de aragonés ha habido en nuestro pintor más universal.

«Mesón de la Maja», que la Diputación y el patronato instalaron junto a la casa de Goya, los fuendetodinos ven pasar a los turistas que llegan, guiados por ese goyista infatigable y despierto que por auténtico amor al arte se dedica a enseñar la casa. Luis Esteban Blasco lleva haciendo esto desde hace 38 años y ya empieza a estar cansado. Pronto se marchará a Calatorao a pasar sus últimos años en compañía de su hijo. Luis Esteban es consciente de que en Fuendetodos, con una población

envejecida y un Ayuntamiento pobre, no pueden hacer nada por sí mismos. Y de la Diputación Provincial y del Patronato que, en teoría, debería cuidar la casa, tampoco espera nada. «Aquí el único que se preocupó un poco fue Antonio Zubiri cuando fue presidente de la Diputación.» Luis Esteban, por supuesto, ha sido el primero en no comprender muy bien por qué las instituciones zaragozanas han dado dinero para arreglar la casa donde murió Goya en Burdeos mientras que la

casa natal, a unos pocos kilómetros de Zaragoza, amenaza con venirse abajo. Más o menos el mismo sentimiento que tiene el alcalde, Martín Gracia, quien junto con el secretario se llegó hasta la ciudad girondina por ver si servía para algo y se pasó la visita con el corazón en un puño por los aplausos que como alcalde de la villa natal de Goya le dedicaron constantemente.

## Llega Morales

No es de extrañar, pues, que en este ambiente de resignación en que vive Fuendetodos, el día en que apareciera alguien con ganas y medios para hacer algo se convirtiese en héroe. Un buen día, con motivo de las elecciones municipales, y por mor de esos caprichos que la política tiene, llegó al pueblo José Luis Morales con la decidida intención de, cuando menos, salir concejal. Y lo consiguió con una abrumadora aceptación popular. Y es que la gente no es tonta y sabía que Morales, estando tan bien relacionado con los medios culturales madrileños, siendo doctor en Historia del Arte y yerno del difunto Camón Aznar, en cuyo museo trabaja, era el

hombre que podía mover definitivamente el tema de Goya. Llegó lo de Burdeos, aprovechó Morales la oportunidad y ha echado a rodar una bola que puede acabar con el engrandecimiento definitivo de Fuendetodos. O sea, que también les pondrán el agua.

En 1978 se cumplía el 150 aniversario de la muerte de Goya en Burdeos. El Ministerio de Asuntos Exteriores, a iniciativa del cónsul español en la ciudad, decidió conmemorarlo alquilando el piso en el que murió el pintor aragonés y creando un centro cultural español en Burdeos, ciudad de gran tradición hispanista y que acoge a muchos emigrados españoles. Para la realización de estos actos se invitó a colaborar a algunas instituciones aragonesas, acordando el Ayuntamiento de Zaragoza y la Diputación Provincial amueblar algunas de las salas del piso de Burdeos para lo que desembolsaron alrededor de dos millones cada entidad. El Ayuntamiento zaragozano, además, decidió gastarse tres millones más para enviar a Burdeos una exposición de pintura zaragozana desde Goya hasta nuestros días. Se reafirmaba así la voluntad de Aragón de aparecer siempre unido a la figura de Goya.

Pero, mientras tanto, la casa de Fuendetodos amenazaba ruina. Un amplio reportaje emitido por TVE a los pocos días mostraba esta ironía del destino con crudeza, sugiriendo además que había sido el alcalde de Zaragoza el principal promotor del homenaje de Burdeos y, en consecuencia, responsable también en alguna medida de la desidia de la casa de Fuendetodos. Al mismo tiempo, Radio Nacional inicaba una cuestión popular para recaudar fondos con destino a la restauración de la casa. Y Morales, que ya había tirado alguna puya en el reportaje televisivo, remató la faena con un duro artículo publicado en «Aragón/Exprés» en el que denunciaba el que Aragón se gastase el dinero en un Centro Cultural en Francia, sugería que era más importante la casa natal que la casa donde murió el pintor y terminaba acusando de hacer electoralismo a los que habían intervenido en ello.

## ¿A buscar votos a Burdeos?

El alcalde de Zaragoza, Ramón Sáinz de Varanda, sintiéndose aludido, no tardó en responder. «Nosotros no tenemos electores en Fuendetodos ni en Burdeos —manifestó a ANDALAN—; los tenemos en Zaragoza. Además nos hemos limitado simplemente

(Pasa a la página siguiente)

## Un patronato fantasma

La casa natal de Goya se ha pasado la vida en una soledad tan sólo rota desde hace unos años por la visita de algunos turistas curiosos. El difícil acceso al pueblo, la pobreza de un Ayuntamiento con setecientas mil pesetas de presupuesto y la prolongada indiferencia general, tanto de instituciones como de particulares, con algunas honrosas excepciones, han hecho que la humilde casa en la que dicen que Goya vino al mundo esté en un lamentable estado que amenaza con convertirse en ruina definitiva.

La casa fue comprada por el pintor vasco Ignacio Zuloaga a los descendientes de Goya en los primeros años de este siglo y desde la conmemoración del pri-

mer centenario del artista de Fuendetodos en 1928 permanece abierta al público con una sencillísima decoración.

En los años sesenta se formó un patronato, del que eran integrantes el gobernador civil, el presidente de la Diputación Provincial y un miembro de la familia propietaria, que había de encargarse de la explotación de la casa y de su mantenimiento. El tal patronato, sin que nadie sepa por qué, no ha dado nunca señales de vida.

María Rosa Suárez Zuloaga, nieta del pintor vasco, manifestó a ANDALAN que «para nuestra familia es un compromiso sentimental el que la obra de rescate del recuerdo de Goya

emprendida por mi abuelo no se pierda, ya que no tenemos ningún interés material en la propiedad de la casa. Ha existido un patronato que sólo tenía que ocuparse del mantenimiento de la casa y ni eso ha hecho; así que si la hubiésemos cedido íntegramente hubiera sido peor. Creo que la solución pasa por la revisión del patronato y por procurar que sea directamente el pueblo el que se beneficie».

José Luis Moreno, presidente de la comisión de cultura de la Diputación Provincial, entidad que acaba de conceder medio millón de pesetas a Fuendetodos, piensa, sin embargo, que «el problema se presenta al tener que invertir fondos públicos

en una propiedad privada como es la casa de Goya. Posiblemente si la casa hubiese sido propiedad de alguna institución pública no se habría llegado a esta situación. Por ello vamos a hacer un informe exhaustivo sobre ese patronato que no ha funcionado, para reformarlo y llegar, en su caso, a adquirir la casa para poder actuar libremente sobre ella. Además, el problema de Fuendetodos no se reduce a la casa de Goya, sino que haría falta dotar al pueblo de una infraestructura cultural, como puede ser una residencia de artistas, un museo de arte contemporáneo, etc. Lo que está claro es que se trata de un patrimonio de todos y no sólo de los Zuloaga».

# Les peintres de Saragosse de Goya à nos jours

## Burdeos no es Fuendetodos

LUISA GASPÀR

Teniendo en cuenta que no dan para mucho las condiciones actuales del país y aprovechando que una Dirección General de Relaciones Culturales y un Ministerio de Asuntos Exteriores dejaban por unos momentos de recordarnos a Kafka, decidimos que el conjunto de lo que se planteaba en Burdeos resultaba ciertamente sabroso.

Basándonos en que ese señor era Goya y ese lugar concreto era aquel al que fue llevado por la represión desencadenada tras la primera guerra civil de nuestra historia contemporánea, que él bien a gusto estaba en su «Quinta del Sordo». Sabiendo que el bombo y el platillo de las cosas oficiales era acompañado por una muestra de 74 artistas aragoneses, «Les peintres de Saragosse de Goya à nos jours», y una exposición sobre la vida de Goya en Burdeos, con reproducciones de sus obras allí creadas y documentos inéditos sobre sus años de exilio.

Sin por ello olvidar que la otra casa, la natal, está bien lejos de ser una maravilla o de evocar como es debido la memoria de Goya, o simplemente de ofrecer a los paisanos un punto turístico mínimamente rentable y digno. Sin olvidar, como decía Umbral, que en cuarenta años de conservadurismo no han sabido conservarla.

Pese al desencanto anunciado, seguimos considerando interesante lo de Burdeos no sólo para los 16.000 emigrantes que, como Goya, eligieron Burdeos para su exilio o su emigración y para nosotros todos, sino principalmente para los 74 pintores que así salen de las fronteras nuestras y encuentran nuevo espectador. Y para Goya, porque por Burdeos ha pasado y pasará siempre todo aquel que lo quiera conocer a fondo. Y al que, desde ahora, se le brindará la oportunidad de trabajar con manuscritos de la época que le acercarán más a aquel que con 80 años, una compañera sensacional y un entusiasmo adolescente dibujaba su último autorretrato titulado «Aún aprendo».

### Centro cultural Casa de Goya

Hasta ahora el edificio estaba señalado al exterior por una placa en bronce de Mariano Benlliure, con el retrato del genial aragonés. Y en su interior, tan ricamente asentada, una agencia de viajes.

De los 212 metros cuadrados que tiene el tercer piso del 57 cours de l'Intendence, Goya sólo ocupó la parte de atrás y durante sus últimos cuatro meses de vida. En la parte delantera vivía Pío de Molina, antiguo alcalde constitucional de Madrid. Desde sus ventanas se vislumbra, en perfecta perspectiva, la fachada principal de la catedral de Burdeos.

Los dos apartamentos unidos se han dividido en tres zonas. Donde vivía Molina se encuentra parte de la exposición permanente dedicada a Goya, con los documentos inéditos, el polémico mobiliario, las reproducciones de sus obras en Burdeos y las de Rosariyo. Cuyos dibujos, según Rogelio Buendía desde Barcelona y Jacques Fouque desde Burdeos, tienen en su

Con cierto desencanto, gracias al extraño enfrentamiento que se organizó entre Fuendetodos y Burdeos, empezamos esta crónica que, hasta hace unos días, nos resultaba interesante y sin demasiados problemas. A pesar de que el impulso primero fuera una casa por la que pasó un señor hace unos siglos. Móvil éste muy explotado por la clase dominante para, con más o menos discreto encanto, donar a un sitio concreto y no a todos los que cuentan con las mismas carencias de una placa, una escultura, una biblioteca, un museo y demás virguerías. O, en la mayoría de los casos, de un foco de atracción turístico. Colocando un parchecito bonito en el enorme agujero negro de la decrepitud general.



57, Cours de L'Intendence. Aquí murió Goya en 1828.

mayoría más mano del propio Goya que de la adolescente criatura. Considerada por él, que seguramente era su padre, como precoz y genial artista.

En una de estas salas se encuentra un retrato al óleo —cedido para la ocasión por Lázaro Galdeano— de Leocadia, su compañera y madre de Rosariyo, a quien había conocido entre la familia de la mujer de su hijo Mariano, con quien vivirá tras la muerte de Josefa y quien, pocos días después del 16 de abril de 1828, le contaba a Moratín su pena, los últimos jadeos, la agonía de Goya que no pudo soportar:

«...Molina y Burgada le vieron morir, y yo estube en el cuarto hasta dos minutos hantes; pero desde las 12 me faltaron las fuerzas para arrimarme a su cama...»

(Carta procedente de los archivos nacionales, hoy reproducida en el Centro Cultural «Casa de Goya».)

Una de las otras dos zonas se dedicará a biblioteca, orientada hacia nuestra cultura principalmente contemporánea, y el espacio restante se destina a exposiciones de obras de pequeño formato de artistas españoles. El programa cultural del centro se verá completado por proyecciones audio-visuales, espectáculos de danza y teatro, conciertos y ciclos de conferencias, que se irán sucediendo cada año y en los que la participación aragonesa será especialmente bien recibida, según manifestó el cónsul en Burdeos a nuestro alcalde zaragozano.

### Festejos

Nada más terminar el festejo del Centro Cultural «Casa de Goya» que, tras unos breves discursos, había tocado a copa por persona más o menos, según la propia habilidad. Muy cerca del 57 cours de l'Intendence, dejando a la izquierda la mejor tien-

da de vinos de Burdeos, se inauguró la exposición de «Les peintres de Saragosse de Goya à nos jours». Ocupando unos salones de la biblioteca municipal, antes convento de Dominicos, situado junto a la iglesia de Notre Dame donde 1928 enterró a Goya.

Las personalidades que acudieron al acto fueron muchas, hasta en algunos momentos se hubiera podido pensar que eran todos grandes autoridades. El elemento clave francés fue, sin duda, Chaban Delmas, alcalde de Burdeos, hasta esa misma mañana presidente de la Asamblea que, envuelto en excesivas risas, olvidaba o hacía olvidar su derrota electoral dentro del grupo de Giscard.

El elemento nacional más entrañable, con tanto número que se ha organizado, fue el alcalde de Fuendetodos que, aunque había hablado poco y en los discursos de la exposición no intervinó, daba mucho juego. Seguido inmediatamente por la presencia del embajador de España en París; un señor alto y delgado, más canoso que moreno y poco salado. No podemos olvidar a los discretos y apasionados cónsules: Ramón Villanueva y bella esposa, dueños primeros de la idea de la «Casa de Goya», que más de un disgusto habrá causado por apoyarla al Ayuntamiento zaragozano y al otro Ramón, el alcalde, que también ha dado mucho juego. Sobre todo a los de televisión, con esos bonitos fundidos del candil al reloj, del reloj al candil, que tanto debieron convenir al personal de a pie, a los que no sabemos bien por dónde van los tiros. Estos y todos en general, los de verdad, los de detrás del escenario, aunque recitemos el periódico cada mañana.

### Exposición

Con el sobado refrán «ni son todos los que están, ni están to-

dos los que son», definen la exposición de «los pintores de Zaragoza de Goya a nuestros días» algunos participantes.

Por el momento, no tenemos ningún interés en descubrir a aquellos que, para nosotros, sobran. Que cada cual, con base en sus gustos y personales manías, a la vista del catálogo o de la exposición cuanto la traigan aquí, saque de ellas sus propias venturas y desventuras, que indudablemente las tiene. Ya que la exquisita herencia de Goya no la puede tomar cualquiera como el agua bendita.

En cuanto a aquellos que enlazan nuestro tiempo con el de Goya, encontramos junto a Unceta, Pallarés, Mariano Barbasán y otros la deliciosa «Fiorella» de Pradilla, una escena aragonesa de Marín Bagüés —«En

la cadera»— y un exótico «Naturaleza muerta» de García Condoy, entre lo más sobresaliente.

Respecto a los que ya nacieron en el siglo XX y que constituyen el grueso de la muestra, hubiera sido de desear que fueran todos los que están —más por ellos que por nosotros—. Pero que falten, de entrada, ya nos parece inevitable. La realidad es amplia y difícil de abarcar. Aunque lo cierto es que por aquello de un panorama más completo de nuestra evolución pictórica y por su propia calidad artística, faltan y echamos de menos a Giralt, Marteles, Pascual Blanco, Paco Simón, Abrain, Broto y algunos más que rellenarían gozosamente la muestra. Y el interesante movimiento de grupos que desde «Pórtico» se ha ido creando en torno a «Grupo Zaragoza», «Azuda 40», «Forma» y «LT».

El conjunto de la exposición no es ni tan brillante como querríamos, ni tan nefasto como algunos pretenden. Pero sus lazos con la tristísima muestra con que nos asustó el San Jorge de este año, resultan a veces demasiado evidentes. En definitiva, que hay que verla para poder disfrutar y gruñir a placer, como ya se ha hecho costumbre con el tema de Burdeos.

Lo más interesante es que exista y que su itinerancia la difunda al máximo. A la par que celebramos incansablemente que 74 artistas de la tierra salgan, en este caso juntos, de nuestras limitadas fronteras, gracias a una exposición que al fin, después de varios intentos fracasados desde 1918, se consigue realizar. Y desearles a nuestros artistas que, la próxima vez, lleguen a París o a New York directamente. A ver si luego lo venden todo. Caiga quien caiga.

Y desde aquí, apoyar a estos pintores y a todos los artistas que están donando sus obras para la subasta que se celebrará el día 26 y que, junto a las aportaciones procedentes de todo el país, conseguirán, si todo va bien, contener la ruina de la casa natal de Goya y crear un centro cultural que Fuendetodos y la zona en que se encuentra necesita y merece desde hace muchos años.

## Fuendetodos

(Viene de la página anterior)

a colaborar con el Ministerio de Asuntos Exteriores. Cuando se acordó por unanimidad en la Comisión Permanente la ayuda para Burdeos se aprobó también dar una cantidad similar a Fuendetodos cuando haya un proyecto serio; pero lo haremos como muestra de solidaridad y no como una obligación, que no la tenemos.»

Después José Luis Morales ha dado un poco de marcha atrás y explicó a ANDALAN que «ha sido una polémica de malentendidos», argumentando que él se quejaba de la desatención del Ministerio de Cultura y de la Diputación, que son los que tienen obligación administrativa, y no del Ayuntamiento de Zaragoza, del que sólo esperaba que tuviese con Fuendetodos una gentileza similar a la tenida con Burdeos.

La polémica, al final, parece

que ha tenido los resultados que Morales buscaba y se ha erigido en el abanderado de la causa de Goya en Aragón, montando su cuartel general en el museo que lleva el nombre de su suegro y que patrocina la Caja de Ahorros de Zaragoza. El es el que está organizando la cuestación pública que ha hecho el Ayuntamiento de Fuendetodos y el llamamiento a los artistas para que donen obras que se subastarán a final de este mes para recaudar fondos que se dedicarán a restaurar la casa natal de Goya y crear un centro cultural.

Para el verano de 1982, cuando se celebre el Festival Mundial de la Tragedia que patrocina la UNESCO con actuaciones de música, ballet, ópera y teatro, quizá Fuendetodos tenga ya el agua en las casas y la casa de Goya haya dejado de ser una reliquia antigua y muerta.

DECORACION FLORAL, TERRAZAS E INTERIORES, PROYECTOS DE JARDINES SEMILLEROS • CESPEDES



*yucca*  
flores  
y jardinería

Latassa, 23 - Tel. 25 53 46 - ZARAGOZA

CONSTRUCCION DE  
PARQUES Y JARDINES  
PLANTAS DE INTERIOR  
HORTICULTURA  
PROYECTOS Y  
PRESUPUESTOS



**Viveros**  
**Lázaro**

**VIVEROS:**

Ctra. Castellón, km. 5 (margen izquierda)

Ctra. Castellón, km 6  
(frente entrada Ctra. Torrecilla Valmadrid) int.

TELEFS. 490370 - 416021 - 256819

ZARAGOZA

## El gran festival de las plantas

M. C.

Dentro de la programación de lo que el Ayuntamiento de Zaragoza denomina «Primavera/81», existe el importante capítulo del Festival Nacional de Jardinería y Arte Floral que este año celebra su octava edición; un acontecimiento que arrastra cada año a mayor número de ciudadanos. Como dato, baste saber que el año pasado visitaron la Feria de Muestras, donde estaba ubicada la exposición, más de ochenta mil personas que acudieron no sólo a disfrutar de los jardines que habían montado los viveros participantes, sino, de paso, a llevarse a casa una maceta o un ramo de flores.

En esta exposición que se empezó a celebrar en el parque Primo de Rivera —que debido a la importancia que fue adquiriendo en las sucesivas ediciones, se trasladó primero al Parque de Atracciones y, luego, al recinto de la Feria de Muestras— hay dos aspectos a considerar: Por un lado la participación de los distintos viveristas, tanto de plantas ornamentales como de frutales que, en el caso de Aragón, participan prácticamente en su totalidad; por ejemplo, en planta ornamental hay apuntados los 25 viveros existentes y también es abundante la participación de los dedicados a frutales, aunque este año estén con el



Un aspecto de la exposición de 1980.

eterno problema de las heladas y, en estas fechas, todavía no se haya cerrado el cupo de inscripción. Por otro lado está la masiva participación del público visitante.

En opinión de César Faló, gerente de la exposición, la presencia de viveristas aragoneses y de las más importantes zonas de España, como es todo el Levante, es el verdadero sostén de la feria. A la vez que los expositores aprovechan para realizar contactos e intercambios comerciales, los concursos convocados les incitan a montar cada año stands más vistosos; es esto lo que hace que tengan tanto éxito entre los visitantes.

Los sectores que constituyen la exposición abarcan la jardinería que incluye la construcción de jardines, viveros de planta ornamental interior y exterior y viveros de plantas crasas (cactus

y demás). En arte floral la participación se da a nivel de floricultura, adorno floral y exposición de flor cortada. La hortofruticultura se integra con plantas en containers, exposición de nuevas variedades y nuevas obtenciones, investigación, sistemas de producción, etc. Existe una sección de elementos auxiliares e industria complementaria que, con esto de la furia jardinera que nos invade, ha tomado gran auge y supone un mercado de saneados beneficios (abarca invernales, semillas, abonos, maceteros, cerámicas, contenedores, maquinarias para vivero y jardín, riegos, herramientas, planta y flor artificial y artículos de floristería). En el capítulo equipamientos se organiza un pupurrí de posibilidades que van desde el mobiliario de jardín a juegos infantiles, fuentes, farolas, barbacoas, piedra artificial, etc. Finalmente hay también una sección de publicaciones donde los visitantes pueden adquirir toda suerte de libros y enciclopedias referentes al tema.

Durante once días, del 12 al 22 de junio, se organizan diversas actividades para los viveristas, como conferencias, concursos y proyecciones a las que puede asistir también el público. La feria de Zaragoza es, junto con Iberflora de Valencia, la única feria nacional en tema de jardinería y arte floral que se celebra anualmente en España.

## Lecturas «verdes»

M. C.

Alrededor del mundo de las plantas y aprovechando la fiebre jardinera que ha entrado a los ciudadanos del asfalto, han surgido multitud de publicaciones que nos llenan la cabeza de consejos, ilustrados con preciosas fotos de colorines. Siendo realistas, lo que mejor funciona son los consejos de quienes tienen por profesión el cultivo de la tierra, porque, entre otras cosas, no es lo mismo cultivar margaritas en Inglaterra que en el duro clima aragonés; lo que los libros enseñan son las condiciones ideales en las que se deben cultivar las plantas. De todas formas, las lecturas «verdes» sirven para aprender a distinguir y clasificar las plantas y, por lo menos, a conocer las épocas de plantación, abono, floración, poda, etc. ANDALAN ha revisado detenidamente la bibliografía existente y recomienda una serie de títulos en una escala de precios que va desde las 80 a las 5.000 ptas.

Editorial Grijalbo. «Guía de plantas y flores» (1.400 ptas.).

Editorial Bruquera. «Plantas de terraza y balcón». Carmen Lázaro (175 ptas.).

Ed. De Vichi. «Plantas crasas» (cultivo, tratamientos y cuidados). Ana María Fici (425 pesetas.).

«Guía de la jardinería». Fausta Maniandi (250 ptas.).

Ed. Labor. «Plantas medicinales» (Discorides renovado). Pío Font Guer (4.450 ptas.).

Ed. Aymá, S. A. «201 plantas de jardín». Rob Herwig (720 pesetas.).

«El corte de las flores». Katinca Hendricks (1.200 ptas.).

Ed. Gustavo Gili. Colección «Mis amigas las flores». Pequeños folletos que tratan en detalle distintas clases de plantas (80 pesetas.).

«Manuales de jardinería». Noel Clarasó. Consta de diez volúmenes que se pueden comprar juntos o por separado (1 volumen, 360 ptas.; la colección, 3.600 ptas.).

Ed. Blume. «Guía práctica ilustrada de las plantas medicinales». William A. R. Thompson (950 ptas.).

«Guía práctica ilustrada del

jardín en casa». Varios colaboradores (950 ptas.).

«El jardín» (950 ptas.).

«Plantas de interior». Rob Herwis (690 ptas.).

«El ABC de las plantas de interior». Jocelyn Banies y Katherine Key (950 ptas.).

Ed. Las mil y una ediciones. «Las plantas fumables». Usos y propiedades. Alain Laury (450 ptas.).

En revistas y fascículos, aunque parezca mentira, no hay demasiados circulando por el mercado. Sin embargo, tenemos noticia de que potentes editoras extranjeras están dispuestas a invertir dinero en revistas especializadas que, por lo visto, es lo que se lleva en Europa. Costosos estudios de marketing han decidido, que es lo que los españoles vamos a consumir en los próximos tiempos.

Una breve relación del material existente en los kioscos:

Salvat acaba de concluir una colección de fascículos dedicada a la jardinería y las plantas que ahora se puede adquirir ya encuadrada y tomos. Gran Enciclopedia Sarpe edita fascículos semanales, a 85 ptas., también sobre jardinería y cuidado de las plantas.

En revistas especializadas existen: «Jardín paisaje» (90 ptas.). Se trata de una revista mensual con mucho colorín que trata temas de jardinería, decoración y animales de compañía. Distribuye Sgel. En revistas dedicadas a temas de hogar o de las llamadas «femeninas», existen secciones fijas especializadas en plantas y jardinería. Entre ellas se pueden reseñar «Dunia», «Nuevo Estilo», «Casa y Jardín», «Telva», etc.

PROGRAMA CULTURAL  
**PRIMERA**

Actuación del BALLET NACIONAL CLASICO, CON VICTOR ULLATE, en el Teatro Principal.

Día 4 de junio. 11 noche, primer programa. Día 5 de junio. 11 noche, primer programa. Día 6 de junio. 7,30 tarde, primer programa. Día 6 de junio. 11 noche, segundo programa. Día 7 de junio. 7,30 tarde, segundo programa. Del día 6 al 14 de junio EXPOSICION DEL I SALON DEL ANTICUARIO ARAGONÉS Y NUMISMATICA, en La Lonja.



EXCMO AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA  
DELEGACION DE CULTURA POPULAR Y FESTEJOS

# La fiebre jardinera que nos invade

MANUELA CALAMITA

Se ha pasado de la rosa como símbolo de amor a las más esdrújulas experiencias de cultivo de hortalizas en balcones. La humanidad quiere respirar y se inventa fórmulas urbanas para ello; desde hace unos años, todas las ciudades se han llenado de viveros y lugares donde adquirir plantas y todos los utensilios más sofisticados para cuidarlas.

## Añorar el huerto

Posiblemente, la clave de esta progresiva afición por los jardines provenga de la cantidad de gente que procedente del mundo rural se ha instalado en las ciudades y quiere conservar, aunque sea en miniatura, un simulacro de lo que fue su huerto en el pueblo o, simplemente, del paisaje que dejó atrás cuando hizo las maletas para convertirse en un hombre/mujer urbano.

La fiebre jardinera ha ido afectando progresivamente a todas las capas sociales y ya no son sólo unas cuantas señoras las que se dedican al cultivo de las plantas, sino que personal de todas las edades y condiciones se ha lanzado al cultivo de la planta interior o, los más osados, al trabajo en pequeñas parcelas que los especuladores venden a precios increíbles en el extrarradio de las ciudades. Cualquier domingo, por cualquier carretera de salida de cualquier ciudad, podemos ver a pacientes ciudadanos plantando con una azada lechugas o patatas en terrenos que no reúnen las mínimas condiciones agrícolas.

Pero lo más común es el cultivo de las macetas. ANDALAN se ha puesto en contacto con algunos viveristas y comerciantes de lo verde para averiguar el comportamiento y las inquietudes de esa gran masa de conciudadanos que vemos circular los días de fiesta por la calle, con una maceta en la mano.

## «Si no les hablo se ponen mustias»

En Zaragoza, con un clima terriblemente malo para el cultivo de plantas y sin una tradición como podría ser la andaluza o la levantina en cuanto a la ornamentación de balcones, es raro no ver alguna ventana o terraza por donde asome una enredadera o unos geranios. En invierno

En esta era del plástico y el hormigón, parece que hemos empezado a reaccionar lentamente a tanta fibra sintética para sumergirnos en el cultivo del geranio aunque, de momento, sin salir de los inmensos bloques de cemento que hemos elegido como escenario de nuestra vida. Este nuevo apetito por lo verde, por cultivar pequeños paraísos vegetales en las casas, no ha pasado desapercibido a los astutos organizadores del consumo que, poco a poco, han ido fraguando el gran negocio alrededor del mundo de las margaritas.



Los parques son víctimas de los gamberros.

se puede observar cómo les ponen impermeables para que las plantas no sufran los rigores del invierno y las heladas. Cuando uno se mete por dentro de las casas, la cosa llega al colmo de la sofisticación, pues en los barrios con el aire más polucionado la gente cultiva plantas tropicales y se gasta verdaderas fortunas en abonos, herramientas, libros y útiles jardineros.

«Yo les hablo a las plantas cada noche —explica Ana—

porque estoy convencida de que tienen sensibilidad y noto que, si no les digo cosas cariñosas, se ponen mustias y las hojas brillan menos.» «Además, yo escuché en la radio a Luis del Olmo —argumenta otra señora— que en algún campo de Alicante cultivaban trigo poniendo música. Sí, a base de un sistema de megafonía ponían vals de Straus y el agricultor aseguraba que obtenía mejores cosechas. Eso ya es exagerar pero, de todas

formas, hay plantas que son como personas. ¡no sé, cuando sale una hoja nueva te llenas de alegría...!»

Sopesens —el vivero situado junto al parque— es una familia dedicada al negocio de las plantas desde 1875, año en que empezaron en el Paseo de Sagasta. Su actual propietario opina que la gente entiende de plantas y que, generalmente, sabe lo que compra. Respecto a la clientela, «ha variado mucho en los últimos años, ya no son sólo señoras que acuden a los viveros; ves a jóvenes interesados por el tema de la jardinería y a señores. No sé... gentes de todas las clases y edades. Aquí los domingos vienen infinidad de familias, pasean, miran, remiran, eligen y, sobre todo, se pasan el día pidiendo consejos».

Rosa, que tiene una tienda de flores y plantas justo al lado de un popular mercadillo, explica que «aquí hay un público de lo más heterogéneo y que, en general, entiende de plantas. Sobre todo vienen abuelas que casi no tienen dinero para comer y ves cómo se llevan cada semana sus claveles o sus rosas. Si están muy caras, en lugar de llevarse media docena se llevan tres unidades. Da igual, el caso es que siempre se llevan alguna flor después de elegirla y requeetele-girla». Rosa reconoce que, desde que puso el negocio, ha tenido que ponerse a estudiar jardinería porque el público se ha vuelto tan exigente que se pasa el día pidiendo consejos: «la gente compra plantas y quiere saber todo acerca de las mismas».

En opinión de Sopesens, lo que más se sigue vendiendo son las plantas de exteriores, «porque desde 35 ptas. puedes llevarte infinidad de plantas y flores y, sin embargo, en plantas de interior la gente se lo piensa más porque los precios son muy superiores». Según nos explican un grupo de jardineros, las plantas de interior son más caras porque «las compran en Canarias, las recrían en Holanda, Bélgica y Dinamarca y, luego, las importan otra vez a España. Por eso hay esas diferencias de precios entre las plantas de exterior y las interiores».

## Los abuelos jardineros

Desde hace un año se pueden ver por las calles zaragozanas a algunos abuelos que lucen una placa en la que pone «Servicio

de colaboradores de parques y jardines del Ayuntamiento de Zaragoza», dedicados a cuidar determinadas zonas verdes de la ciudad. «Se trata de una gente —explica Vicente Rins, concejal de parques y jardines—, jubilados en su mayoría, que de forma voluntaria venían cuidando zonas verdes de la ciudad, sobre todo en labores de vigilancia y limpieza. El Ayuntamiento ha decidido ayudarles y, además de facilitarles la placa, les dejamos el material que necesitan: rastrillos, mangueras, carritos, etc. En las zonas donde ellos trabajan no intervienen los jardineros municipales. Nos son de gran ayuda.»

Actualmente hay unos sesenta abuelos apuntados a este servicio que eligen la tarea que quieren realizar y el jardín o el trozo de parque que quieren cuidar. Según César Faló, funcionario de Parques y Jardines, «los abuelos cuidan de la herramienta que les dejamos y de los trozos que cultivan con casi más interés que los profesionales». También están empezando a incorporarse a este servicio voluntario grupos de vecinos de determinados barrios, que han pensado que es la única forma de mantener en buenas condiciones las escasas zonas verdes de que disponen.

## Junto a la afición, vandalismo

Junto a la progresiva afición por la jardinería, pervive un cierto grado de vandalismo que le cuesta muchos millones al Ayuntamiento. En la Delegación de Parques y Jardines hemos podido averiguar cómo, en una sola noche, han sido desmochados 25 árboles del parque del Tío Jorge; o cómo 27 bancos del parque Castillo Palomar aparecieron rotos en dos días. También la antigua fuente de la plaza de Paraíso, hoy instalada en el parque grande, es blanco de salvajismo: en una sola noche rompieron veinte focos que le han costado al Ayuntamiento 400.000 ptas.

Otra modalidad es la del robo; por ejemplo, en el camino de las Torres se plantaron 75 rosales que desaparecieron en una noche, y en el paseo de la Constitución hay un caprichoso ladrón que todos los meses roba las tuberías del riego por aspersión de los jardines. Cuando llega la primavera y el Ayuntamiento pone tulipanes y pensamientos en paseos y parques, hay noches en que desaparecen 200 y 300 plantas.



**NEBULY, S.A.**

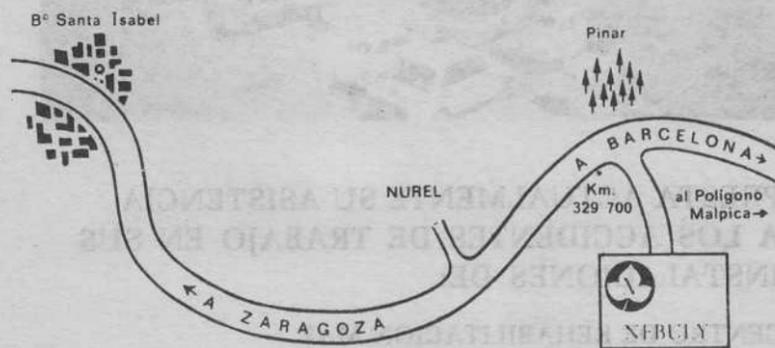
ZARAGOZA (España)

**vivero**

- plantas ornamentales
- proyecto de ejecución de parques y jardines

(Abierto incluso sábados tarde y domingos por la mañana.)

Carretera Barcelona, km. 329,700 - Teléfono, 29 99 18 - 29 59 15 - Apartado 543



# SI PIENSA QUE SU MISION DE PADRE TERMINA AL ELEGIR UN BUEN COLEGIO, NO NOS TRAIGA A SU HIJO.

EGB Y BUP HOMOLOGADO  
KINDERGARTEN



**ABIERTA  
LA MATRICULA**

Porque, en primer lugar,  
el Colegio Alemán está **GESTIONADO  
POR LOS PADRES**,  
convencidos de su misión  
permanente y activa en el proceso educativo  
de sus hijos.

Sobre ese principio está basado todo lo demás:  
Educación de vanguardia,  
potenciación de la creatividad,  
coeducación bilingüe  
(con profesorado español y alemán), etc.

Pero, si está de acuerdo con nosotros,  
al elegir el Colegio Alemán  
habrá facilitado a sus hijos  
un prometedor principio.



## COLEGIO ALEMAN

Urb. Torres de San Lamberto, 58

Tel. 34 03 21

Zaragoza-11

**RESTAURANTE  
Casa  
de Teruel**

COCINA ARAGONESA

Avda. Valencia, 3  
Tel. 35 19 54



**BOBINADOS**  
Reparación de Motores  
y Transformadores

**PEDRO VILA**

Monogros. núm 5 (876) Tel. 43 18 18  
ZARAGOZA-3

**Libros**

LIBRERIA SELECTA

GALERIAS DE ARTE

FUENCLARA, 2 - Tel. 22 64 64  
ZARAGOZA - 3

## LA MUTUA DE ACCIDENTES DE ZARAGOZA

MUTUA DE ACCIDENTES DE TRABAJO  
FUNDADA EN 1905



**PRESTA ACTUALMENTE SU ASISTENCIA  
A LOS ACCIDENTES DE TRABAJO EN SUS  
INSTALACIONES DE:**

**CENTRO DE REHABILITACION MAZ**

Antigua Ctra. de Huesca, Km. 3,5. Teléfono 39 60 00 (20 líneas).  
Urgencias - Tratamientos Médicos, Quirúrgicos y Rehabilitadores-  
Hospitalización.  
Servicio permanente.

**AMBULATORIO ASISTENCIAL SANCHO Y GIL**

Sancho y Gil, N.º 4. Teléfonos 22 49 46 y 22 49 47.  
Urgencias - Tratamientos de lesiones que no produzcan  
baja laboral.  
Horario de servicio: 7 horas a 21,30.

**AMBULATORIO ASISTENCIAL COGULLADA**

Avda. Alcalde Caballero (angular calle C). Teléfono 29 87 40.  
Urgencias - Tratamiento de lesiones que no produzcan  
baja laboral.  
Horario de servicio: 8-13 y 15-19,30 (excepto sábados).

**AMBULATORIO ASISTENCIAL MALPICA**

Polígono Industrial de Malpica, Calle E, parcela 32.  
Teléfono 29 95 95.  
Urgencias - Tratamiento de lesiones que no produzcan  
baja laboral.  
Horario de servicio: 8-13,45 y 16-18,15.

**AMBULATORIO ASISTENCIAL CUARTE**

Camino Vecinal de Cuarte, s/n.  
Urgencias - Tratamiento de lesiones que no produzcan  
baja laboral.  
Horario de Servicio: 8-13 y 15,30-18,30.

**AMBULATORIO POLIGONO SAN VALERO**

Carretera de Castellón, Km. 4,800. Teléfono 42 32 89.  
Horario de servicio: 8-13 y 15-18.

**SERVICIOS ADMINISTRATIVOS**

Antigua Ctra. de Huesca, Km. 3,5. Teléfono 39 60 00.  
Horario: 8,30 a 14,30.



Más luz sobre nuestra historia

## Nacionalismo y regionalismo (1868-1942)

J. R. MARCUELLO

De alguna manera, resulta chocante que ahora que la euforia aragonesa parece haber remitido considerablemente, un trabajo sobre nacionalismo y regionalismo en Aragón se lleve los laureles de un premio al que —nos consta— habían concurrido algunos originales de muy buena alzada. Quizá haya tenido que llegar la bajamar sentimental para que quedase al descubierto eso que los eruditos llaman la perspectiva histórica. Sea como fuere, y a la espera de que los lectores del ensayo premiado juzguen por sí mismos, esto es lo que los autores opinan sobre su propio trabajo.

—Podríamos empezar por el porqué del tema y de esas dos cotas, 1868 y 1942.

—Bueno, creemos que la motivación esencial está en que lo que había escrito sobre el tema estaba muy a la ligera, estaba prácticamente sin estudiar. Incluso creemos que el origen hay que buscarlo en la curiosidad por saber lo que estaba hecho y lo que estaba aún por hacer. En cuanto a lo de la acotación de fechas, responde, de un lado, a que es en el transcurso de la I República cuando el federalismo se manifiesta claramente (antes —matizan— está la cuestión de las Juntas, el juntismo, pero creemos que es un problema distinto), y, de otro, el concluir el estudio en 1942 responde tanto a un deseo de romper el tópico de concluir en 1939, como por añadir el dato curioso de que fue en ese año cuando el que fue vicepresidente del Consejo de Aragón, Miguel Chueca, concibió la idea de crear en el exilio un partido aragonesista con ribetes libertarios.

—Antes de pasar al contenido del trabajo, podría ser interesante saber cómo os habéis movido en su elaboración, sobre todo dada la escasez y fragilidad de lo hasta ahora hecho sobre el tema.

—Efectivamente, la bibliografía nos ha servido a nivel secundario o terciario. Fundamentalmente, nos hemos movido a través de hemerotecas y trabajando sobre documentación inédita. Por ejemplo, hemos encontrado el primer Estatuto de Autonomía que se hizo aquí, que en realidad no es un estatuto sino una Constitución redactada en 1863. Lo hemos encontrado en la Biblioteca Nacional y se trata de la copia que el Partido Federal mandó a Pi y Margall a Madrid.

### Tres líneas aragonesistas

En todo el período por vosotros analizado, ¿se puede hablar de un solo o, por el contrario, varios aragonesismos?

—Creemos —y así lo constatamos en las conclusiones— que a lo largo del período se perfilan tres líneas muy claras dentro del aragonesismo. Una es la del regionalismo conservador, el de derechas. Luego está la línea del republicanismo, que no es estrictamente aragonesista; lo que ocurre es que son federales y reasumen todo lo que es progresista en esos momentos, como lo es la reivindicación de la autonomía o de un proyecto de Constitución..., por cierto tan surrealista que exigen ejército propio, niegan la extradición, etc. Finalmente, hay una tercera línea, la nacionalista, que es la de los emigrantes en Barcelona. Aquí estamos ya ante un fenómeno de contagio catalán.

—¿Estas líneas se van decantando por separado o, por el contrario, se superponen en algún momento?

—Desde el punto de vista cronológico, por supuesto que se superponen. Pero ocurre también que, por ejemplo, el regionalismo conservador tiene cantidad de correlaciones con el republicanismo. Hay gente que está en los dos sitios, como Manuel Marraco. Por otro lado, el origen de cada línea es diferente. Por ejemplo el origen del regionalismo conservador es muy anterior a la fecha en que lo sitúa Royo Vilanova, ya que está en una asamblea que se celebra en 1897 en Alcañiz, diez años después de la fundación de la Liga Regionalista en Cataluña o cuatro años más tarde de la fundación del Partido Nacionalista Vasco. La línea del republicanismo, por otro lado, empezaría con los movimientos cantonales, luego con el proyecto de Constitución del que hablamos y, luego, ya aparece muerto hasta la vispera de la I República.

—Pero, bueno, lo que parece interesante conocer es el papel que en cada línea que apuntáis juega, de un lado, la burguesía y, de otro, las clases trabajadoras.

—Estas gentes de las que hablamos ahora, son todos burgueses, medio burgueses o pequeños burgueses, pero el movimiento obrero está totalmente alejado de estas líneas, de estas dos primeras. De todos modos, en Barcelona el grupo del Estado Aragonés, con el nombre calçado del Estat Catalá de Maciá. Por

ello, se llegan a dar algunas connotaciones obreristas, sobre todo en la propaganda de las juventudes, Los Almogávares. Pero, de cualquier forma, el movimiento obrero va por otro lado.

—¿Se puede hablar, de alguna manera, de un nacionalismo o regionalismo de izquierdas en el seno de la emigración mientras el de la «metrópoli» se perfila como claramente de derechas?

—Quizá convenga aclarar que el movimiento en Zaragoza no es tanto de la burguesía en sí como de profesionales liberales. Por ejemplo, en la primera organización como la Unión Aragonesa hay un directorio compuesto por las grandes personalidades intelectuales como Gallai, Giménez Soler, Marraco —que en ese momento es republicano, pero es secretario de la Cámara de Comercio—, Camón Aznar, Miguel Labordeta... Lo que está claro es que la burguesía propiamente dicha está en esos momentos con los partidos turnantes y no van por estos rillos. Sucede también que mientras aquí la gente está defendiendo unos intereses o unas opciones muy concretas —o, a veces, confusos, pero siempre intereses—, la emigración, la gente de Barcelona no defiende sentimientos. Por eso esta gente son radicales, independentistas. El movimiento aragonesista en Barcelona está muy ligado con el movimiento catalanista. Al final, con todo esto de los burgueses y los no burgueses lo que sucede es que se llega a un momento en que las tendencias se superponen, porque con la II República hay un momento en el que los nacionalistas piden a los partidos obreros que defiendan la autonomía y todo esto. O sea, que aunque tradicionalmente no son de derechas ni de izquierdas, al final eligen la opción. Incluso transigen con la República en cosas con las que ideológicamente no podían transigir. Por ejemplo, el Estatuto de Caspe para los nacionalistas de Barcelona era una especie de limosna y aún así lo defienden porque están en el tren del Frente Popular hasta el final con todas sus consecuencias.

### La hora de la verdad

—Pero estas tres líneas que apuntáis, ¿coexisten pacíficamente durante este período o hay momentos de claro enfrentamiento?

—Se trata de movimientos que en determinados momentos coinciden. En lo que podríamos llamar la primera época, entre los años 1913 al 23, los conflictos que hay son menores. Pero con la República se llega al conflicto total, por ejemplo entre la línea de los Cinco Notables frente a la línea del Estatuto de Caspe. En 1932 se llega a crear en Zaragoza un grupo, la Unión Aragonesa (que no hay que confundir con La Unión Aragonesa), para luchar contra el estatuto de autonomía de Aragón, formado por los regionalistas de principios de siglo, mientras que un par de un año más tarde, en 1934, la gente de Barcelona, los del Estado Aragonés y otros están en las barricadas junto a los que están proclamando, en octubre, el Estado Catalán. Lo que está claro, sin embargo, es que mientras los regionalistas de derechas acaban adhiriéndose al franquismo, los republicanos y los nacionalistas de Barcelona acaban fusilados.

—¿Cuál pensáis que es la aportación fundamental que hacéis al conocimiento de este período a través de esa tesis vuestra de las tres líneas?

—Bueno, creemos que de alguna forma rebatimos la tesis tradicional de que aquí sólo había o se daban dos tipos de aragonesismo, el conservador y el de las clases populares. Nosotros decimos que sí, que están esos dos pero que además está el de Barcelona, que es el que hasta ahora no se había estudiado casi. Quizá lo más importante haya sido eso, rescatar el aragonesismo de Barcelona y clarificarlo.

—Parece interesante aclarar a estas alturas de la entrevista una cuestión: el sentimiento aragonesista ¿era o no mayoritario?

—En absoluto. Ya hemos aludido al alejamiento de la clase trabajadora, que estaba ya aglutinada en torno a los partidos. Pero hay que señalar además que era un fenómeno de minorías. Era en realidad una cuestión de intelectuales y de enamorados de la tierra que vivían fuera. Conviene señalar también cómo en Aragón sólo hay movimiento regionalista en algún momento en Alcañiz, en 1897; también en Graus, en un período muy corto. En Zaragoza, por ejemplo, nunca llega a haber una organización consolidada que dure tiempo. Aparecen y desaparecen continuamente, con nombre distinto pero siempre son la misma gente. Con los republicanos pasa lo mismo: no

existe un movimiento republicano aragonesista continuo aunque sí partidos republicanos específicamente aragoneses. Es importante señalar también cómo la propia debilidad de la burguesía aragonesa le impide actuar como la de Cataluña o la del País Vasco, viéndose obligada a apuntarse, como antes decíamos, a los partidos turnantes. Es ya una burguesía que ha perdido los papeles y que lucha, en todo caso, por corregir los abusos del sistema, mientras que los republicanos y los nacionalistas son partidarios de cargarse el centralismo de arriba abajo.

### Nacionalismo y regionalismo, hoy

—¿Pensáis que, tras los famosos cuarenta años de pertinaz sequía, se ha recogido oportunamente aquel legado o si existe algún tipo de paralelismo entre ese período y el fervor aragonesista que se vivió —no sé si vivirá demasiado hogaño— tras la muerte de Franco?

—Lo que está claro es que la fauna política de ahora es totalmente diferente. Ha cambiado todo, evidentemente. Pero intentando buscar una respuesta a tu pregunta, es importante señalar cómo el rescate del aragonesismo se hace desde la izquierda, desde posturas antifranquistas. Pero que luego, sobre todo por parte de los partidos estatistas, hay un claro engancharse a ese carro por claras intenciones electoralistas y demagógicas que luego se han ido abandonando poco a poco. A señalar también la pérdida de protagonismo de la emigración en Barcelona y, en última instancia, la aparición de un pequeño movimiento nacionalista. Pero, de todas formas, todos estamos ante un panorama muy poco halagüeño, con muy pocas perspectivas de conseguir un estatuto de autonomía para Aragón porque lo que se está pactando es una risa.

—Todos sabemos lo que ocurrió con la izquierda de estricta obediencia regional. Pero, ¿qué me decís del regionalismo de derecha?

—Mira, te quedarías de piedra si vieses textos de 1932. Hay uno, por ejemplo, de la Unión Aragonesa, que es exactamente la argumentación a favor del artículo 143. El regionalismo conservador de los años 10 a los 30 hoy sería exactamente el PAR. De la misma forma que el regionalismo republicano estaría en la línea del Caspe 76 y 77, del 23 de abril y demás.

—Una última cuestión, ¿a qué atribuíis vosotros el desfonde del sentimiento aragonesista actual?

—Bueno, lo que parece claro es que antes no había tantas manipulaciones. Aquellos chalaos hablaban de aragonesismo y ya estaba, porque los partidos de entonces, por lo general, pasaban de ello. Pero ahora el problema es que el aragonesismo lo ha usado, lo ha manipulado todo el mundo. Y ahí están los resultados.



Andalán, 5 al 11 de junio de 1981

## El exilio insufrible

Recuerdo que era un día caluroso. Según nos adentrábamos en los aledaños del Maestrazgo camino de Calaceite, flanqueados por la desnudez sarcástica de los retorcidos olivos, aumentaba el prodigioso sofoco del día agosteo. No nos costó mucho dar con José Donoso. Pero sólo a la tarde, en la atmósfera sombría del jardín y sentados sobre hamacas blancas cubiertas de polvo de semanas, comenzamos a charlar con el inevitable tono de lo que pretendía ser elegante despedida. Acudíamos guiados por la noticia. Por lo demás, un sincero fervor por la que sigue siendo gran novela de Donoso, «El obscuro pájaro de la noche», cuya cumbre no han conseguido desdibujar ni remotamente —acaso cuestión de preferencias, manías de decadente hermandad— posteriores escritos. Llevábamos ejemplares recién comprados para cumplir el inocente rito de los autógrafos: el destino había hurtado los libros manoseados.

El escritor hacía las maletas para regresar a Chile. Quería despedirse de Europa. De la larga conversación había sólo quedado la cabezonería mecánica del periodístico magnetofono que se negó a cumplir su cometido, una entrevista jamás publicada y un enfado no ocultado de Donoso. Aquella tarde nos informó de que pronto aparecería «El jardín de al lado», novela que significa el efectivo reencuentro del lector donosiano con una obra que había padecido un eclipse transitorio con «La misteriosa desaparición de la marquesita de Loria».

Se retorna a la vieja temática de la destrucción. Pero el popu-

lismo de los rincones, de los poblados chilenos, ha dejado de ser el escenario de la historia. La distancia estilística que construía férreamente un mundo alejado se ha desvanecido: pueden ser considerados factores que hacen de la lectura de «El jardín de al lado» un trago no ciertamente menos amargo pero con más directa eficacia. La sorpresa —con algo de retórico disfraz— que, al final, nos revuelve de lo que ha sido constante punteado de notas más o menos autobiográficas de lo que podía ser visto como conjunto descriptivo de memorias. La donosiana historia personal del boom latinoamericano se transforma en nueva reflexión sobre la evolución de quienes se embarcaron en la afortunada nave exiliada.

Julio Méndez, fracasado escritor chileno en el exilio, es requerido con frecuencia por Gloria para que redacte la nueva «Rayuela». Pero Horacio era un decidido e inconsciente trasterrado, bebedor de los deambulares parisinos cuya única patria podría ser sólo la sospecha del hundimiento de los puentes, y cuya madre sólo tenía el nombre de la clochard masturbatoria hundida en el fango caliente de sus multicolores harapos. Si Oliveira desagrababa su alma en un lugar sin límites, Julio Méndez quiere cauterizarse la herida del exilio. El obsesivo tono donosiano de la destrucción, que adopta aquí la patente evidencia de la evaporación armónica de la pareja, o de la familia, llega determinado en «El jardín de al lado» por la añoranza de las tierras abandonadas: pasión de la calle Roma, pasión de acabar



José Donoso

con la vergüenza de la permanente exposición de ser nadie en la ronda festiva de Sitges, en la agresiva geografía del Madrid posfranquista, entre seres colgados de un ayer inexistente. El exilio engendra fantasmas; la vuelta es la última defensa contra el oprobio de ser sólo el recuerdo de una fuga. Casi imperceptiblemente la temática novelística donosiana se ha desplazado: cierto que sigue el tema del fracaso iluminando las páginas. Pero la dimensión del exilio como feroz causante de la ruina deja en la penumbra la descripción del óxido que todo lo amenaza: una débil llama de ceras soñadas alumbraba la esperanza que se llama retorno. Los personajes pueden hacer las maletas de regreso a la felicidad y a sí mismos.

Puede realmente no compararse la perspectiva personal donosiana. Porque acaso inconscientemente ha escrito una sincerísima novela política. Podría añadirse que muchos compatriotas de esa inmensa geografía hermana que es América Latina no pueden regresar: llevan en su frente esa fatídica L a la que se refiere Adriaola. Desconozco si es preferible hundirse hasta el cuello en la inevitable destruc-

ción provocada por el ser exiliado; desconozco, si cabe, para qué sirve una vuelta al cementerio donde Haroldo Conti ha perdido el corazón y la palabra. Lo desconozco. Y sé, con alguna evidencia moral, que no sirven juicios generales sobre el significado último de ser exiliado: pues, como todo el mundo sabe, no se encuentra la patria en una calle, ni en un cuerpo ni bajo un cielo. Señalo, en fin, que es tremendamente sincera la exculpatoria escritura de «El jardín de al lado», tremendamente certero ese tono menor al que Gloria hace referencia en las últimas páginas, acierto del abrazo cálido con el lejano Donoso.

Quien ahora, como seguramente sepa, está obligado a cartarnos el reencuentro con sus raíces. Esperamos sinceridad, tono menor.

Retornamos aquella noche cansados. A decir verdad, sobrevivimos de milagro. Olvidamos los libros nuevos sobre la mesa. Refrescaba en Calaceite, un hermosísimo pueblo.

JOSE MORALES

José Donoso: «El jardín de al lado», Seix Barral, Barcelona, 1981.

### libros recibidos

## La lección de la historia

**Víctor Márquez Reviriego:** *Escaños de penitencia*, Argos-Vergara, Barcelona, 1981.

Puede comenzar la lectura como tremebundo ejercicio desconsolador y casi esperpéntico de nuestra realidad post-reforma. Primer año constitucional: buena parte de la ciudadanía confiaba en un legítimo y esclarecedor ahondamiento en la constitución, cuya gramática tanto cabreó al siempre escandaloso Cela. Cuando el lector se entera de que se estaba barajando un futuro de negros nubarrones puede caer en la desolación; los ejercicios de la mayoría de los padres de la patria, representantes del pueblo parecen analfabetos ensayos de aprendizaje democrático. Así es la historia, asómbrese, nuestra historia. La magistral perspicacia de Márquez Reviriego restaura el aburrimiento con gracia.

**Ignacio Fernández de Castro:** *De las Cortes de Cádiz al posfranquismo (1808-1956)*. El Viejo Topo, Barcelona, 1981.

Reedición sustancialmente corregida de un viejo texto, frecuentemente consultado. Resulta que el mercado esperpentismo del primer año constitucional tiene sus raíces, y vaya que sí las tiene. Polémica en su organización, y con toda seguridad en sus tesis fundamentales, básicamente en las que rastrean el origen de nuestra historia reciente, el libro de Fernández de Castro merece todos nuestros respetos. La panorámica general termina en el momento en que aquel señor de corbata y brillantina llamado Gregorio López Bravo consiguió hacer de la maquinaria estatal un refugio de beatos con vocación de Presidentes de Consejo de Administración. Nos luce el pelo.

**Carmen Martín Gaité.** *Usos amorosos del dieciocho en España*, Lumen, Barcelona, 1981.

Reedición de una clásica obra de análisis sobre las variadas y simpáticas formas de enmascarada relación erótica del XVIII. La extranjerizante invasión que ponía entre paréntesis el honor de nuestros tatarabuelos con la aceptación «moderna» del cortejo y sus repercusiones sobre la

tradicional concepción del matrimonio, así como la función de petrimetes y criadas, y la inevitable respuesta de las sacrosantas instituciones son descritas con pluma ágil, erudita y sugestiva por la autora.

**La filosofía y los problemas actuales**, Fundamentos, Madrid, 1981.

Que la televisión holandesa osase retransmitir los polémicos encuentros entre los filósofos de más resabio intelectual del momento y que esto no provocase la inmediata caída del Gobierno, dice mucho en favor del nivel cultural de los masones nórdicos. Pero se trata de un obvio acierto: en primer lugar, por la oportunidad de ver en gloriosa discusión a los tamdems Ayer-Naess, Popper-Eccles, Chomsky-Foucault y Kolakowski-Lefevre centrándose sobre los aspectos más problemáticos de la reflexión teórica contemporánea. La elección de los temas, en segundo lugar, no puede ser más sugestiva: científicidad, libertad, antropología y cambio social. Para desmayarse.

## bibliografía aragonesa

María Isabel Alvaro Zamora, profesora de Historia del arte de la Universidad y colaboradora habitual de ANDALAN en su sección de Artes Populares, ha publicado un nuevo libro sobre su especialidad en cerámica y alfarería aragonesas, en cuya investigación ha desarrollado en los últimos años un trabajo desbordante, gracias al cual Aragón se ha convertido en la región española donde mejor se conoce la producción cerámica y alfarera. De lo dicho dan testimonio sus libros últimos: *Cerámica aragonesa I* (col. Aragón, n.º 2, Zaragoza, Lib. General, 1976); *Cerámica aragonesa decorada* (segunda parte del anterior, en col. Estudios, n.º 2, Zaragoza, Lib. Pórtico, 1978); y *Alfarería popular aragonesa* (en col. Estudios, n.º 6, Zaragoza, Lib. Pórtico, 1980).

En la misma colección «Estudios» de Libros Pórtico, con el n.º 7 (Zaragoza, 1981) aparece ahora este *Léxico de la cerámica y alfarería aragonesas*, editado en forma de diccionario o vocabulario de términos. El léxico ofrece, en primer lugar, el vocabulario básico de la cerámica española, que lo convierte en un diccionario técnico monográfico primer orden. Pero con ser esto trascendental, la mejor aportación de este léxico es el repertorio de voces sobre cerámica y alfarería específicamente aragonesas que la autora ha recuperado mediante las encuestas realizadas directamente e «in situ», a lo largo y ancho de toda la geografía aragonesa, de los propios ceramistas y alfareros. Son las palabras «vivas», patrimonio de nuestra lengua y cultura regionales, el mejor exponente de nuestra riqueza y matices expresivos. Tras la definición siempre se señala la localidad o centros alfareros en los que con seguridad, constatada oralmente, se ha utilizado cada palabra. Son términos relacionados con los útiles de trabajo, con los tornos y los hornos de cocción, con las operaciones realizadas en el proceso de producción, con la variedad formal y tamaños de las piezas, etc. A todo ello aún se añade la terminología aragonesa de origen documental.

Todo este caudal de palabras, que hoy en gran parte está en desuso, cuando no totalmente perdido, ha vuelto a la vida en las cálidas y palpitantes páginas de María Isabel Alvaro. Y la misma autora le ha dado forma recreando con delicadísimos dibujos las ruedas o tornos del alfarero, las variantes de los hornos y, por último, las piezas cerámicas. Esta segunda parte del libro es, en puridad, un auténtico diccionario gráfico, complemento de la parte escrita. En estos dibujos de María Isabel Alvaro se perfila con nítida espontaneidad todo el amor que la autora ha puesto en la recuperación de este legado tan «trascendente» de la cultura aragonesa que es la cerámica y la alfarería popular. Un libro fundamental.

GONZALO M. BORRAS

*Crisis*

Misuc-Hall de hoy y de siempre. Diariamente, espectáculo arrevestado hasta la madrugada

CARCAJADAS

Sábados y festivos, 7,30 sesión tarde

Todos los días, 11 noche hasta la madrugada

C./ Boggiero, 28

Teléfono 43 95 34

televisión

Doctor Puyal

Los más veteranos seguidores de las peroratas nocturnas de José M.ª García recordarán que al único compañero de profesión que «Butanito» ha tratado con algo de respeto, aparte de sus compadres García Candau y Alex Botines, ha sido Joaquín M.ª Puyal, redactor deportivo, por aquel entonces, de Radio Barcelona. Y fue precisamente nuestro pequeño gran hombre del periodismo futbolero quien le bautizó con el sobrenombre de «doctor Puyal».

Desde el principio de su brillante carrera, ha sido Puyal un homenaje constante al buen decir, a la elegancia y al «seny» profesional. A este espigado barbudo, de aspecto triste y ojos pequeños y escrutadores, no se le amontonan las palabras en el paladar ni en el cerebelo, ni hace histriónicos ademanes, ni sacude su flequillo, ni grita, ni exagera. Le basta con mirar fijamente y hablar con calma, sin atropellarse, y razonar.

Este joven de aspecto anémico tiene entre otros méritos el de ser el primero en haber retransmitido partidos de fútbol en catalán (al menos en los últimos cuarenta años). Y a fe que oyéndole parece el fútbol un deporte civilizado, con correctísimos espectadores y unos practi-cantes que rivalizan entre sí por su «fair-play» y su ingenio para mover la pelota.

Viene a cuento este encendido panegírico por la oportunidad que se nos brinda en estos momentos de calibrar su trabajo, al habersele encomendado un programa en el canal nacional, aparte del *Vosté pregunta* que hace en el circuito catalán. Su programa, *Mano a mano*, para



«Queremos un programa con diálogo civilizado».

quien no lo haya visto todavía, es la antítesis absoluta de aquel famoso programa que fue *Su turno*. Y la mecánica es parecida: un moderador y dos invitados que se aprestan a hablar sobre un tema en el que, a priori, ostentan posiciones antagónicas. Sin embargo, aquí no hay gritos, ni amenazas, ni amenazantes apelaciones a oscuros recodos de la biografía personal. Lo cual, en esta época crispada por tantos «todos al suelo» y «se sienten», es tonificante.

Atractivo foro donde discutir de tantas cosas que nos interesan, el secreto de *Mano a mano*, que nadie lo dude, radica en ese demacrado moderador sentado en un horrible pupitre que sitúa, templada y discurre. Cualidades todas ellas infrecuentes entre los bustos parlantes de Prado del Rey. Doctor Puyal, tú vales mucho.

SALVADOR GRACIA

música

Música para jóvenes carrozas (8 LPs.). RCA.

Hubo un tiempo en que un éxito (todavía no se llamaban hits) podía durar perfectamente dos años. Fue, por ejemplo, el caso de «Mustafá». La música latina no había recibido el derecho a la mandíbula del rock, que en el mejor de los casos entraba versionado, y la hegemonía absoluta de todo aquel velorio la marcaba el famoso *Festival de San Remo*, a imagen del cual surgirían muchos otros en España: Benidorm, Palma, etc. Lo que luego se ha venido llamando «Festival» (Monterrey, Woodstock, Wight) no ha tenido nada que ver con aquellos pequeños reductos que venían a ser un cambalache entre las autoridades turísticas y los intereses de las casas discográficas, un modelo aún vigente en los festivales de cine. El festival anglosajón de mogollón de personal, película y lanzamiento de superestrellas al abrigo de las ya conocidas, es un modelo perfecto de multinacional del espectáculo. Pero aquellos festivales nacidos al abrigo de los primeros transistores, la canción del verano y otras zarandajas muy elementalmente preconsumistas constituían un patrimonio de promoción de la música latina que logró catapultar, por ejemplo, a figuras hoy muy cotizadas como Julio Iglesias (con «La vida sigue igual»).

Música para jóvenes carrozas es, en su mayor parte, una evocación de aquellos gloriosos tiempos, los de la falda de tubo o modelo Brigitte Bardot, el tocadiscos (o picú) portátil, el guateque y la Vespa. Italia se imponía, y ahí están Jimmy Fontana, Nico Fidenco, Gianni Morandi, Domenico Modugno, Nicola di Bari, Riccardo del Turco o Edoardo Vianello. El rock atravesaba uno de sus más bajos momentos, cuando Elvis estaba en la mili, Chuc Berry en chirrina, el otro muerto y el de más allá medio pirado. Y se llevaba un rock muy para nenas con acné, el *Highschool rock an roll*, o sea, el sonido de Instituto, con el twist y otros breves desca-



feinados. En fin, un desastre del que han quedado algunos abalorios salvables: Neil Sedaka, Paul Anka. Luego estaban los franceses, bastante impresentables, como de costumbre, en esto del rock, versionando: Sylvie Vartan con «El ritmo de la lluvia»; o, más convicentemente en versiones originales: «La más bella del baile». Los cortes en español son conmovedores, y van desde el «Aleluya» de Aute hasta «La chevecha» de Palito Ortega; en medio, «Comunicando», «Cuando calienta el sol», «La novia», «Media novia», Limón limonero», e incluso «Válgame la Macarena» de Los Cheyenes, algo fortísimo para el cuerpo por aquellos lustros.

Un material documental de primer orden, unos acordes para las morriñas y los reumas, un cancionero general, una crónica sentimental de España, 8 volúmenes que hubieran quedado mucho mejor en, digamos, tres.

Who, Face Dances. Polydor.

Este «baile de caras» de la portada parece querer dejar muy claro que los Who vuelven a ser cuatro, tras la muerte de Keith Moon. Aunque el nuevo batería, Kenney Jones, pueda cubrir el hueco de Moon en las grabaciones, es dudoso, no obstante, que nos haga olvidar la entrañable y poderosa personalidad del desaparecido.

Los Who han conseguido rematar un LP brillante y convincente, con un sonido muy en la

línea de *Who's next?*, uno de sus mejores álbumes, me parece. La cara A se abre, precisamente, con una autocita de *Who's next* al sintetizador y en el texto, en ese extraordinario tema que es «You better you bet», apañado con el corrosivo humor de Pete Townsend, que sobrevuela por todo el disco. Una vuelta de los Who que no decepcionará a nadie.

Credence Clearwater Revival, The concert. Hixpavox.

Tras el *Sgt. Peppers* el rock se vio en la textura de redefinirse, una vez más: por el camino de complejidad que allí se culminaba se iba a convertir en un producto alejado de los conciertos y la elementalidad primaria que es casi inseparable del producto. Los propios Beatles, en el álbum blanco, recondujeron la situación hacia sonidos más directos y arcaicos. Y empezaron a tener audiencia grupos como los *Credence Clearwater Revival*, que prometían con su nombre remontarse hasta los manantiales de la criatura. En 1967 —el «Verano de las Flores»— empezaron a cosechar éxitos; en 1971 Tom Fogerty abandonó el grupo; *The concert* refleja una actuación de 1970 que los pillaba en plena madurez, con catorce temas que no dejan fuera casi ninguno de los mejores. Falta «Susie Q», «I put a spell on you» y algún otro que se recogía en el antológico *Chronicle*, pero están prácticamente todas las demás.

3 DIOPTRIAS

poesía

Poemas y canciones del Bajo Aragón

Bajo el lema «La poesía es un arma cargada de futuro», tuvo lugar el pasado 28 de mayo, en el cine Coliseo de Andorra, la presentación del libro *De siega y siembras*, de Angel Delgado Pérez, Premio «Amantes de Tueruel» 1978. El acto fue organizado por los Institutos de Formación Profesional y de Bachi-

llerato, así como por la Asociación de Vecinos «El Regallo».

Tras una breve disertación sobre literatura comprometida, el propio Angel Delgado presentó su libro de una forma sencilla, lejos de protocolos y falsas modestias. A continuación, estudiantes de FP y BUP recitaron poemas de su obra, siendo muy aplaudidos por el numeroso público congregado. Otro tanto puede decirse de las canciones que interpretaron. Finalizó el acto con la intervención de Juan Antonio Usero y M.ª Carmen Rodríguez, en un turno de poemas y canciones.

La presentación del libro y el desarrollo del programa puede calificarse de totalmente positivos por la buena acogida que han tenido en el ambiente cultural andorrano.

A. L.

Pilar Bayona, otra vez

Con periodicidad irregular recuerda nuestra ciudad a la no hace mucho desaparecida pianista Pilar Bayona. Son ya varios los homenajes que se le han dedicado y ahora aparece uno nuevo que, por sus características, está llamado a la pervivencia. Se trata de un disco que reproduce un concierto dado por Pilar en 1968 en Madrid. Cuando ya no es posible conseguir las grabaciones de nuestra pianista, la edición del disco por el Ayuntamiento de Zaragoza pone al alcance de las nuevas generacio-



nes la realidad pura y simple de una artista, y a los que tantas veces la escuchamos nos permite mantener el recuerdo de quien un día, en un lejano recital, abrió mundos de belleza generosamente.

El disco es representativo de los intérpretes y de la música del gusto de nuestra pianista. Se abre con el Preludio, Aria y Final de Cesar Franck, para continuar con dos partes de los «Miroirs» de Ravel. Música impresionista y música nacionalista eran elementos imprescindibles

en un recital de Pilar Bayona, por ello el cuadro n.º 6 de Mikrokosmos de Bela Bartok y la Fantasía Bética de Falla completan un disco de sonido correcto y presentación esmerada. Las fotos y retratos de Pilar Bayona que ilustran el disco, la cualidad personal de algunos personajes que la acompañan, dan idea de la vida todavía no escrita de una artista que ha vuelto a ser homenajeada con toda justeza.

ENRIQUE SAENZ DEL POZO

**CASA EMILIO**  
COMIDAS  
Avda. Madrid, 5  
Teléfonos:  
43 43 65 y 43 58 39

## Noreste

En febrero de 1927, año del centenario de Góngora y titular de la generación a que da nombre, García Mercadal se quejaba en *La Voz de Aragón* de que la sección de «Postales ibéricas» de *La Gaceta Literaria* no había sido dedicada a Aragón ni una sola vez hasta la fecha. Lo que es cierto: basta revisar los pocos números aparecidos de *La Gaceta* para constatarlo. La sección «Postales ibéricas» daba cuenta de las actividades de cada región en el campo de la literatura y las proyectaba internacionalmente por la audiencia que iba alcanzando la publicación de Giménez Caballero y Guillermo de Torre. 1927 serviría, en cierto modo, como ocasión para el balance, y nadie quería salir en la foto fija dando una mala imagen.

Y todo ello, a pesar de que en *La Gaceta Literaria* colaboraba un buen número de aragoneses: Luis Buñuel, Benjamín Jarnés, Juan Vicens, Felipe Alaiz, Galindo, Kostí Acín y el propio García Mercadal, por ejemplo. Bien es verdad que, como se queja en *La Gaceta* Sánchez Ventura en abril de ese mismo año de 1927, quedan fuera de la nómina Angel Samblancat, Llampayas, José Camón Aznar, Ramos Loscertales, J. Ignacio Mantecón, Moneva Puyol y el propio Sánchez Ventura. Por no hablar de Sender, naturalmente.

De lo cual se puede extraer una rápida conclusión: no había un grupo aragonés con imagen y presencia nacional porque en

una época en que la literatura comparece en revistas de aglutinación local pero proyección como mínimo peninsular, faltaba aquí un equivalente de lo que eran y representaban o representarían Gallo en Granada, *Litoral* en Málaga, *Mediodía* en Sevilla, *Papel de Aleluyas* en Huelva, *La Gaceta del Arte* en Canarias, *Meseta* en Valladolid, *Parábola* en Burgos, *Manantial* en Segovia, *Carmen* y *Lola* en Santander, *Verso y prosa* en Murcia, *L'Amic de les arts* en Sitges o *Alfar* en La Coruña, por poner algunos ejemplos de manual y sin citar las de Madrid.

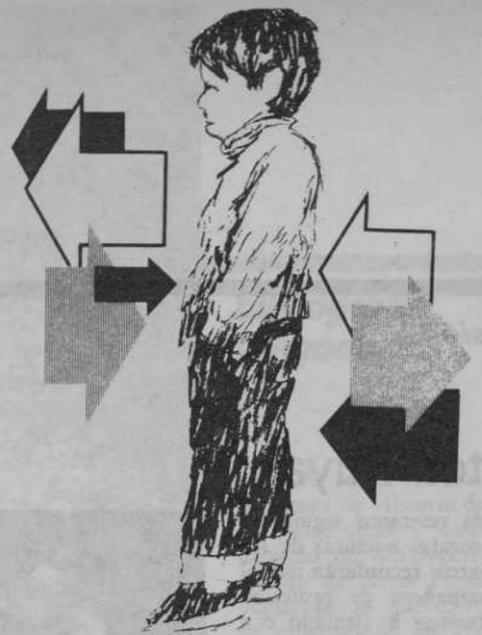
Hasta hace muy poco este panorama solía dejar un elocuente hueco al llegar a Aragón, tanto en aquella época como en la nuestra. En aquella el maleficio se rompió cuando el infatigable Tomás Seral y Casas creó *Noreste*; en la nuestra, reeditándolo en la edición facsimilar que *Editorial Torrenueva* y la Delegación de Cultura Popular y Festejos del Ayuntamiento de Zaragoza presentaron el pasado jueves 28.

Porque hay que decir que el toro estaba a punto de pillarnos otra vez. Se han ido reeditando casi todas las revistas del 27, se está procediendo, con tal y otros motivos, a una profunda revisión de la distribución geográfica y cronológica del momento y corríamos el peligro de llegar tarde a la ceremonia o, lo que hubiera sido aún más grave, que esta edición nos la hubieran hecho en Alemania, donde se es-

tán publicando —por cierto, muy bien— las demás.

La importancia de *Noreste* es dato que se desprende de la simple consulta de sus índices. Empezaba por contar entre sus puntales con dos hombres muy distintos, pero claves en la renovación de la prosa de la generación del 27, Jarnés y Sender, quienes, muy significativamente, abren y cierran el número uno de la revista. Y tras ellos, en funciones ejecutivas, Ildefonso Manuel Gil, que muy pronto la deja, y, sobre todo, Tomás Seral y Casas, su verdadero mantenedor. Cultivador de unas muy personales greguerías, las *chilindrinas*, constituye uno de los seguidores de Ramón Gómez de la Serna en Aragón (el otro es Luis Buñuel) y una animador de la cultura zaragozana con los que más evidentemente la ciudad estaba en deuda. El retrato de su independencia y gallardía en la posguerra trazado por su hija Beatriz Seral es imborrablemente ejemplar y sobre él habrá que volver, sobre todo si, como parece, se van a reeditar las *Chilindrinas*.

En *Noreste* se publicaron avances de *Poeta en Nueva York* y el *Diván del Tamarit*, de Lorca; aparecieron poemas de Alexandre, Cernuda, Leopoldo Panero y otros, y contó con la colaboración crítica de Max Aub, Ricardo Gullón y Juan Gil Albert. Introdujo el *collage* surrealista en España con los de Alfonso Buñuel, quien tenía línea directa con Max Ernst gra-



cias a su hermano Luis. De ahí derivarían los justamente celebrados de García Abrines. Organizó una de las primeras exposiciones feministas por estos pagos, en la Librería Internacional de Zaragoza, con la presencia de Maruja Mallo, Carmen Conde y Juana de Ibarbouru, gracias, seguramente, a la intervención en la revista de «Maruja Falena». Una exposición, en contenido, formato e intención, muy similar a la que en estos días han montado en la Lonja las feministas zaragozanas y a la que yo les sugeriría que se refiriesen como antecedente autóctono y totalmente presentable.

Cumplió holgadamente, en definitiva, la labor de aglutinación que tanto se dejaba sentir, conectando a los dispersos —ya entonces— esfuerzos que los hombres y mujeres de la cultura aragonesa realizaban por libre. Allí en *Noreste* se dan noticias de Pilar Bayona y Luis Galve, que regresan triunfalmente de Europa, o de las labores últimas de Sender, Jarnés (se ofrece un avance de *El profesor inútil*), Pablo Gargallo (de éste, desgraciadamente, la de su muerte), Buñuel (que ofrece a la revista uno de los primeros pases privados de *Las Hurdes*) o el homenaje a Blecua por la obtención de su cátedra. Mercedísimo homenaje, porque gracias al ejemplar de

su biblioteca se ha podido recomponer *Noreste*. Una vez más, Blecua librándonos del naufragio.

*Noreste* se inició en el otoño de 1932 y desapareció en el de 1935, cuando llegaba al número 12 y acababa de cambiar de formato. Pero, sobre todo, cuando se encontraba en su mejor momento, con un cenital número 11, que puede codearse con los más logrados de las revistas de su generación y reúne las firmas de Aleixandre, Altolaguirre, Azcoaga, Alfonso Buñuel, Cernuda, Lorca, Sellés, Maruja Mallo, Concha Méndez, Moreno Villa e Ives Tanguy, entre otros. La prevista colaboración de Neruda y Raúl González Tuñón y el impresionante repertorio de intercambios que la revista mantenía demuestran una apertura y audiencia en cantidad y calidad que rebasaba ampliamente el ámbito peninsular.

El talón de Aquiles de la revista residió, sobre todo, en no haber calibrado que a la altura de 1932 no podía seguirse apostando por la fórmula de la poesía más o menos pura, cuando cundía por todos lados la polarización ideológica que tan cumplidamente representaban *Octubre* y *Cruz y Raya*. A pesar de la publicación de un poema de Pla y Beltrán, las reticencias frente al Alberti politizado o el rechazo, que se adivina, de un original de Arconada que creo recordar fue a parar a *Octubre*, no desaparecieron ni siquiera con los sucesos de 1934 en Asturias y Cataluña. Las dificultades económicas y, sobre todo, la dispersión geográfica de quienes sostenían la revista debieron hacer el resto, nos sugería Beatriz Seral.

Pero nada de esto empaña, ni muchísimo menos, el reconocimiento de que con su edición facsimilar nos encontremos ante un acontecimiento cultural de envergadura en nuestra historia literaria, que continúa la labor emprendida por el Ayuntamiento en otros órdenes: *Poesía Urbana*, disco homenaje a Pilar Bayona, o el volumen sobre *Tradiciones festivas zaragozanas*. Trayectoria que sería deseable continuara con otras revistas, prestando una atención a la parcela de la literatura española que implica a Aragón y que tan descuidada está en todo tipo de iniciativas culturales. Porque antes de proceder a síntesis o generalizaciones que necesariamente han de resultar apresuradas, es necesaria una labor de investigación y acotación de áreas en la que muchas personas hace tiempo están empeñadas. La reimpresión de *Noreste* es una aportación de primer orden a esta correcta orientación recuperadora.

MANUEL ROTELLAR

M. BATALLON

## cine

## Buena suerte, Miss Wyckoff



No conozco la novela de William Inge en la que, al parecer, se inspira «Buena suerte, Miss Wyckoff», aunque su entraña es parecida a la que alienta en las obras teatrales su autor. Entre las que destacamos «Vuelve, pequeña Sheba», «Picnic» y «Esplendor en la hierba». Trozos de vida de sus atormentados personajes, prisioneros, condicio-

nados, por un ambiente, unas pasiones o sus frustraciones. Teatro entre lírico y sentimental, rico en parlamentos reveladores, y en personajes sin otra salida que el suicidio. Tal como se nos ofrece el tema de «Buena suerte, Miss Wyckoff» y como lo ha tratado su realizador, Marvin Chomsky, sobre un guión de Polly Platt, tanto lo erótico como lo ambiental signan sin otros paliativos a sus personajes. El problema acuante del racismo y prejuicios más ocultos quedan resaltados constituyendo la entraña del conflicto latente en el film: que pese al progreso y a la integración racial en la Universidad norteamericana, en caso de plantearse una crisis, si el status oscila hacia un lado o a otro, estallarán nuevamente los conflictos y un abismo más hondo se abrirá ante las dos facciones (negros y blancos), sin que nadie pueda remediarlo.

Naturalmente, en «Buena suerte, Miss Wyckoff» sus contenidos raciales apenas dañan el

contorno emotivo del film, sino más bien queda configurado pese a ellos, gracias al tesón del personaje (Miss Wyckoff) que queda algo así como sublimado. La señorita Wyckoff es una profesora de latín de unos treinta y cinco años, muy respetada, cuya vida gira en torno a su profesión; en tiempos pasados y ahora ha sido tolerante hacia las causas progresistas, entre ellas la de la integración racial en la Universidad. Pero ha sido una solitaria siempre y no ha conocido el amor. Por supuesto, es virgen. Un día se siente deprimida y enferma; acude al médico, que le indica que acaso la causa de su depresión bien pudiera ser una prematura menopausia. Por lo que le indica la conveniencia de experimentar alguna relación sexual. La experiencia llega, en forma violenta, al ser violada por un negro en su propia aula. A partir de aquí, es sometida a una especie de chantaje por parte del violador, para que sigan los contactos. Descubiertos, Miss Wyckoff es expulsada del

Instituto. Pero una nueva mujer nace, con ansias de lucha, ya liberada.

El espíritu de denuncia preconizado en otras obras de Inge permanece aquí, aunque con menor fuerza, pues las situaciones creadas piden un rendimiento inmediato, en su afán de impactar con el público. Por ello, aunque la esencia psicológica permanezca, Miss Wyckoff y cuantos le rodean quedan inmersos en ese mundo turbio, perturbador y enfermizo, tónica de los escritores de este período de la literatura norteamericana, cuya influencia sureña es indudable. Lo que hace del film una película llena de interés es la soltura con que se lleva la acción y su cuadro interpretativo: Anne Heywood, Donald Pleasence, Carolyn Jones, Ronee Blakely y Doris Roberts. Muy buena la música de Ernest Gold, prestigioso autor de renombradas bandas sonoras de películas.

viajes

Castillos de Cinco Villas (4)

## Sos del Rey Católico

Bien merecida tiene su nombradía de conjunto monumental la evocadora Sos, la más septentrional de las Cinco Villas, a 120 kms. de Zaragoza, revalorizada por los recuerdos históricos del nacimiento del mejor y más afortunado de los reyes que han gobernado España, Fernando el Católico, y, también, por la grandeza del entorno natural, en las sierras del Prepirineo.

Estas reseñas se refieren concretamente a los castillos, aunque siempre he tendido a encuadrarlos dentro de su contexto urbano y natural. En Sos esto es imprescindible, pues su castillo es solamente una pieza más del conjunto, tanto si lo contemplamos como una defensa militar o como un monumento artístico. No es una ciudadela abrumadora como la de Uncastillo, o un edificio perfectamente individualizado como el de Sádaba; ni siquiera es un donjon predominante como el de Biel. Si lo imagináramos desarraigado de la villa, nos limitaríamos a contemplar una peña con un pequeño lienzo de murallas adosado a sus laderas y, en la cima del total, una esbelta y aislada torre cuadrada, rematada por almenas. Sin intención de desmerecerlo, no pasaría de ser uno de tantos castillos fronterizos que se levantaron por centenares en el Aragón de los siglos X al XVI. Y aun así, cuenta con la ventaja de haber conservado la noticia de su época de construcción y del nombre de su artífice: Jordán, por orden de Ramiro II el Monje (1134-37), en la llamada peña Felizana.

Situémonos en dicha torre y lancemos una mirada en derredor: ¡Impresionante! Hacia el norte, un amplísimo paisaje con el valle del Onsella abajo y las sierras exteriores del Pirineo en último término. Al noroeste avistamos el caserío de Sangüesa, reino de Navarra, y ello nos explica la condición de plaza fuerte medieval de Sos, pues menudearon las guerras entre

los dos reinos. Finalmente, una ojeada al asentamiento urbano de Sos desde tan privilegiado lugar nos permite captar su posición sobre un espolón rocoso, situado a considerable altura sobre los valles naturales que lo rodean y que adopta una configuración semejante a una silla de montar, pues sobresalen dos promontorios, a guisa de «borrenes». Sobre el más setentrional se eleva el citado castillo, con la soberbia iglesia románica de S. Esteban a sus pies, de tres ábsides de dos plantas, con pinturas murales y una portada esculpura. Sobre otro promontorio se destaca arrogante el palacio de los Sada, remozado hacia el siglo XVII, donde nació el rey Fernando, y también con otra iglesia a su vera, S. Martín; subsisten vestigios de muros con saeteras y la certeza de haber sido otro castillo, probablemente con una torre que haría **pendant** con la del otro. Ambos adoptaban la familiar fisonomía del binomio castillo-iglesia, tan frecuente en el Aragón medieval, particularmente en su tercio septentrional.

Para completar la defensa, casi todo el antiguo caserío de Sos se encerró dentro de un recinto de murallas del que quedan largos lienzos, muchos confundidos con las casas, y siete puertas, algunas abiertas bajo una torre. Destaca la torre de la Reina o de la Fuente Alta, de gran altura y esbeltez, con la peculiaridad de carecer de pared de cierre hacia intramuros y de ostentar tres buhardas de defensa en sus alturas.

Largo sería enumerar los atractivos de Sos, sus estrechas calles que arrancan en forma de espina de pez de la arteria prin-



cipal, la cual sigue la cumbre natural. En el centro, una encrucijada es la diminuta y encantadora plaza Mayor, de planta triangular. Vemos casas blasonadas, góticas, renacentistas, barrocas; la evocadora lonja, de arcos apuntados. La casa consistorial y los palacios de los Escolapios y de las Carmelitas, con sus aleros y galerías semicirculares, son la versión en piedra de la arquitectura renacentista aragonesa. Santa Lucía es una iglesia protogótica con pinturas murales. Y no podemos olvidar el espléndido Parador de Turismo, levantado de nueva planta cerca del extremo norte del espolón, que puede servir para revitalizar el precario presente de Sos.

A los aficionados a admirar castillos les recomendamos recorrer los siete kilómetros que conducen a Navardún, abrumado por una gigantesca torre con proporciones de **donjón**; por sus ventanas y arcos que soportan sus plantas procede de la época gótica, siglos XIV-XV. Si los aficionados son además andariegos, deberán continuar por la ruta de Petilla y ascender al monte de Ruyta, entre pinos y robles, con un evocador castillo gótico en su cumbre, que se llamó Cercastiello en los siglos X al XII.

CRISTOBAL GUITART APARICIO

## sugerencias

### cine

Goya (San Miguel, 5). *Bodas de sangre*. Carlos Saura ha filmado esta película de las danzas de Antonio Gades sobre el famoso tema de Lorca. Buen trío (5, 7, 9 y 11).

Palafox (Independencia, 12). *El hombre elefante*. Como no hay estrenos de interés, seguimos con las mismas recomendaciones de semanas anteriores (4,45, 6,45, 9 y 11).

Roxy (Miguel Servet, 53). *Corrupción de una familia*. Una película que, cuando fue estrenada, no se valoró en sus justos méritos (5, 7, 9 y 11).

Cineclub Gandaya (Independencia, 10). *El pisito*. Film de Marco Ferreri. (Viernes 5, a las 8. Sólo para socios.)

### exposiciones

Sala Libros (Fuenc Lara, 2). Sigue la muestra de *Josep Guinovart*. (Visitas, de 9,30 a 1,15 y de 4,30 a 8,30.)

Palacio de la Lonja (Pza. del Pilar). *1 Salón del Anticuario Aragonés*. (Visitas, de 11 a 2 y de 5 a 9.)

Galería Sástago (Coso, 44). *Figuración actual*, con obras de Mariángeles Cañada, Carmen Faci, Pilar Nicolás y Charo Nicolás. (Visitas, de 7 a 9.)

Galería S'Art (Loreto, 4, Huesca). *Cuatro estilos*, con obra de M. Bordallo, B.V.T. Davies, Guillem Fresquet y Francisco Román. (Visitas, de 7 a 9.)

Aula de Cultura Cardenal Gomá, de Tarazona. Hasta el día 14, expone sus cerámicas el alcañizano *Fidel Ferrando*.

### música

Viernes, día 5. A las 7,30, concierto de música española a cargo del guitarrista *Luis Suelves* en el Banco de Bilbao (Coso, 31), precedido por una charla de Alvaro Zaldívar.

Domingo, día 7. A las 12, en el quiosco de la música del parque zaragozano de Primo de Rivera, concierto de la *Big Band de Aragón*, dentro de la programación «Primavera'81». A las 19, concierto de la *Rondalla Armonía* en la iglesia de Santa María, de Borja, dentro del XIV ciclo de actividades del CICAR borjano.

### teatro

Jueves, día 4. A las 19,30, actuación en el Teatro Principal (Coso, 57) del *Ballet Clásico Nacional*, dirigido por el zaragozano *Victor Ullate*, que también bailará. Repetirán su actuación el viernes 5, a la misma hora, y el sábado 6, a las 19,30 y a las 23.

### televisión

Jueves, día 4. A las 17,15, *Primer Plano*, programa que se emite sólo para Aragón, dedicado esta semana a la cantante Pilar Torrealba (1.ª C). A las 20,25, *Vivir cada día* nos muestra cómo viven los estudiantes de hoy mismo en Santiago de Compostela (1.ª C). A las 23,05 podrá conocer los entresijos y los porqués de la lidia en *Tauromaquia* (1.ª C).

Viernes, día 5. A las 19 y por seguir con tema taurino, retransmisión en directo de la *corrida de toros* que se celebrará en Trujillo (Cáceres), con intervención del torero español Andrés Vázquez, el venezolano Morenito de Maracai, el ecuatoriano César Peña, el peruano Rafael Puga, el mexicano Marcos Ortega y el colombiano «El Puno» (1.ª C).

Sábado, día 6. A las 12,30 retransmisión, desde Teruel, del sorteo extraordinario de *Lotería de la Cruz Roja* (1.ª C). A las 13, música para violoncello de Haydn, con el gran Rostropovich (1.ª C). A las 15,30, primer episodio de *Los cristianos*, relato de una historia milenaria, contado desde fuera (UHF). A las 16,05, «Cualquiera no aguanta un piano» y «Héroes de tachuela», dos títulos inolvidables de «El Gordo y El Flaco», en *Primera Sesión* (1.ª C). A las 17,50, transmisión, desde París, del final de dobles masculino del trofeo Roland Garros de tenis (UHF). A las 22,05, una película del famoso director Francis Ford Coppola, «La conversión», en *Sábado cine* (1.ª C).

Domingo, día 7. A las 13, XII horas del Jarama de *motociclismo* (1.ª C). A las 16,30, final masculino del trofeo Roland Garros de tenis (1.ª C). A las 20,30, un personaje importante: Van Boven, presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, en *El testigo* (UHF). A las 21,30, «La viuda alegre», de Lubitsch, en *Largometraje* (UHF).

Lunes, día 8. A las 14,30, se emite, como todos los días de lunes a viernes, el noticiario aragonés *Meridiano* (1.ª C). A las 20,30, nuevo título del *Ciclo Katharine Hepburn*, «Sueños de juventud» (UHF). A las 23, nuevo capítulo de *Cervantes* (1.ª C).

Miércoles, día 10. A las 16,20 empieza un nuevo serial: *Traficantes de sueño* o la historia de una familia de magnates del cine norteamericano a comienzos de siglo (1.ª C). A las 20, *Un mundo feliz?* dedicado también esta semana a la figura del aragonés Miguel Servet (1.ª C). A las 20,30 y como en TVE no manda el gobernador civil de Zaragoza, podremos ver y oír a Silvio Rodríguez y Pablo Milanés en *Retrato en vivo* (UHF).

## Las danzas de San Xoan de Plan

### artes populares

Fue una mañana de San Juan cuando les vi por primera vez. Estaban en el centro de la plaza y digamos que hasta el sol no sabía de su asombro, aun siendo él el homenajeado. Como si de vidrieras se tra-

tasen, los vestidos chispeaban con todos los colores del valle. Desde la camisa de muda hasta los pañuelos de seda, todo estaba a punto.

Ramón desachochó l'acurdión y sonó el Himno de Riego... luego nos diría Anchel Conte que se bailó desde siempre, pero con el nombre de baile de los mayordomos, que son los encargados de organizar la fiesta. Josefina no disimulaba su orgullo y Anita no podía más que sonreír. Y vinieron las Pasavillas (pasacalles) formando una jugetona culebra. Y también

el Tin-tan, con sus pasitos cortos, cogidos de las manos. Los niños aparecieron con la Rosca. La polca Bibi que «ye cuasi un chuego», aunque los trajes les pesasen seis o siete kilos. Las hermosas historias romancesadas dieron paso a una mazorca, a un vals —cómo no— de las flores. Ahora bailaban los mayores, luego las «mullers» solas...

Al final de la fiesta Margarita, «Maquinflai», Encarna y hasta el mismo Matías, viejo acordeonista al que le sacan con mucha paciencia algunas melodías



Josefina y las «mullers» de San Xoan de Plan.

que él bailaba de joven, repartieron tortas que habían llevado las «mullers» con un ramico de flores clavado en el centro.

Todos estos ritos tienen un origen precristiano. El baile como expresión colectiva de todo un pueblo nació con gente como ellos.

Para las grandes fiestas suben a San Mamés, donde tienen bordas para el ganado. En medio de ellas hay una enorme piedra donde caben diez parejas bailando y cuyo uso debió ser sagrado. En la actualidad, la mitad de la piedra la ocupa una ermita al calor de lo pagano. San Xoan de Plan coge fuerzas esos días para aguantar los inviernos, los ensayos de Navidad, Semana Santa... Se han empeñado en hacer un museo con todas sus cosas y lo harán. Entienden y aman las riquezas culturales que poseen.

TRICOLI-TRACO



## PLANTAS ARAGONESAS PARA LOS PAISES ARABES

● NONAY GIL HERMANOS ES LA PRIMERA FIRMA ARAGONESA QUE EXPORTA A ESOS PAISES

La mundialmente reconocida sabiduría de los agricultores y viveristas aragoneses y el proceso de modernización de sus empresas agrícolas ha abierto los mercados exteriores a las plantas que en nuestra región se cultivan.

Muestra de ello es la reciente permanencia en Zaragoza de un grupo de personalidades de Egipto y Arabia Saudí con el objeto de asistir al embarque por vía aérea de dos nuevas expediciones de plantas con destino a sus países y procedentes de los viveros de Nonay Gil Hermanos, empresa aragonesa líder en su sector.

Hemos aprovechado su presencia en el aeropuerto de Zaragoza para mantener un cambio de impresiones con los hermanos Nonay Gil y las altas personalidades egipcias y sauditas.

**José Ignacio Nonay: esperamos llegar a treinta vuelos este año.**

Nuestra primera pregunta a José Ignacio Nonay Gil, director general del Grupo Nonay Gil Hermanos, se refiere al tiempo que hace que su empresa viene realizando estas exportaciones a Egipto y Arabia Saudí.

—Hace ya cuatro años que venimos sirviendo regularmente plantas de olivo, almendro y melocotón al Ministerio de la Reforma Agraria de Egipto, que es el organismo que tiene a su cargo la puesta en cultivo de nuevas tierras. En este momento la exportación la realizamos a través de la Hortícola Egipcia, que creamos conjuntamente hace un año con el ingeniero Mohamed Anwar.

Delegaciones mixtas —añade el Sr. Nonay—, compuestas por dos ingenieros especialistas del Ministerio de la Reforma Agraria y otros dos del de Agricultura, presencian todas las operaciones: desde el cultivo, pasando por el arranque, manipulación de las plantas e incluso hasta su embarque, aprobando o no la mercancía. Posteriormente estamos sometidos a revisiones periódicas en el lugar de plantación, en las que hasta ahora no hemos tenido ningún problema. Dentro de dos años comenzaremos a producir en Egipto, y ellos mismos son los que mejor pueden hablar de sus relaciones con Hortícola y los resultados de las plantaciones que

se han llevado a cabo, como consecuencia de estas exportaciones.

—¿Ha habido un aumento del volumen de exportación?

—Nuestras exportaciones están creciendo a un ritmo de un 20 a un 25 por ciento anual. En los próximos años se incrementarán todavía más, como consecuencia de la política egipcia en esta materia.

—¿Está prevista la exportación a otros países?

—Sí. Ahora estamos en plena campaña de exportación a Arabia Saudita, donde ya llevamos cinco años siendo suministradores exclusivos del Ministerio de Agricultura y donde tenemos una representación que atiende proyectos privados. Por ejemplo, aquí está presente el director de la Ciudad Floral de Abha, que es un proyecto combinado de floricultura y fruticultura, que nos ha sido confiado a nosotros en base a nuestra respuesta desde hace años al Ministerio de Agricultura Saudita.

—¿Nonay Gil Hermanos es la primera o la única firma aragonesa que exporta a países árabes?

—La primera desde luego que sí, pero no la única, porque el sol sale para todo el mundo y en Aragón, gracias a Dios, existen muy buenos arboricultores y viveristas.

—¿Qué se envía a Arabia Saudita en este momento?

—Cien mil plantas con destino al Ministerio de Agricultura de este país. Hay previstos otros ocho vuelos más con el mismo destino para el sector privado.

—¿Y a Egipto?

—Estamos a mitad de campaña. Llevamos ya nueve vuelos y esperamos llegar a los treinta este año.

### La Ciudad de las Flores de Arabia Saudí

El doctor Amin Abdel Fattah, director general adjunto de la Ciudad de las Flores de Abha, nos expone este proyecto y sus relaciones con el Grupo Nonay Gil Hermanos.

—El proyecto de la Ciudad de las Flores de Abha es el primero de su clase en el reino de Arabia Saudí. Se trata de un proyecto de 120 hectáreas, 20 de las cuales están dedicadas a invernadero y el resto se plantará de frutales y algunos rosales. Las flores se utilizarán para venta y para elaboración de perfumes. Los trabajos de infraestructura, como carreteras, vallado, electricidad y sondeos de agua, están concluidos. Este año

se iniciará la plantación de árboles para aprovechar la temporada.

Nuestras relaciones con Nonay Gil Hermanos —continúa el doctor Amin Abdel— son recientes pero muy buenas. Acudimos a esta empresa para la realización de este proyecto por su prestigio en Arabia Saudí. He visitado muchos países y puedo afirmar que el Grupo Nonay Gil Hermanos se encuentra en las primeras posiciones del ranking mundial.

**Mohammed Anwar: el 98 por ciento de las plantas aragonesas han alcanzado un resultado fabuloso en Egipto.**

El ingeniero Mohammed Anwar es presidente de la Hortícola Egipcia y representante en El Cairo de la Hortícola Aragonesa, del Grupo Nonay Gil Hermanos.

—Vengo a Zaragoza desde el año 1977. Hasta el momento hemos comprado una considerable cantidad de olivos, almendros y melocotoneros que han tenido muy buena aceptación dentro del proyecto de plantaciones del Presidente Sadat que concluirá en 1982. Egipto ha ganado terrenos al desierto para plantarlos y por eso habrá mucho trabajo en los próximos cinco años.

Nonay Gil Hermanos es la primera empresa que ha introducido olivos en grandes cantidades en

Egipto, así como almendros y melocotoneros. Como han comprobado técnicos del Ministerio de Reforma Agraria y del Departamento de Sanidad Vegetal, el resultado alcanzado por las plantas enviadas a Egipto desde 1977 ha sido fabuloso, habiendo vivido el 98 por ciento de las mismas. Este ha sido uno de los factores que ha animado el incremento de las transacciones comerciales.

### El primer olivo plantado por Sadat en el desierto liberado del Sinaí era aragonés

El ingeniero Adel Riad, delegado del Ministerio de la Reforma Agraria egipcio, manifiesta su satisfacción por la calidad de las plantas aragonesas y la categoría de sus agricultores, que han hecho posible el proyecto del presidente Sadat, así como la mejora en el transporte que significa que sean transportados por vía aérea, cuando antes se hacía por vía marítima. Igualmente nos relata la entrañable anécdota de que el primer olivo que se plantó en el desierto liberado del Sinaí por el presidente Sadat como símbolo de la paz era español, procedente de las importaciones de Aragón.

Por su parte, Mohammed Jalal Albadri, ingeniero agrónomo del Ministerio de Reforma Agraria, confirma el excelente resultado de las plantas exportadas a Egipto y añade: «Yo soy responsable del proyecto de olivos en concreto y debo decir que algunas variedades de olivos, como la picnal, ya han comenzado a dar sus frutos en la costa mediterránea de Egipto».

Por último, el abogado Mustafá Nassar nos manifiesta: «La Hortícola Egipcia, empresa de la que soy Consejero en El Cairo, se creó para facilitar las operaciones comerciales. La compañía obtuvo del Gobierno la concesión de un terreno de alrededor de 500 hectáreas para su explotación durante 25 años. En él se instalarán viveros e invernaderos con el fin de que seamos capaces de abastecer a Egipto de frutales y otras plantas, dedicando el excedente para la exportación. Este año esperamos comenzar la producción, puesto que las instalaciones se encuentran muy avanzadas».

